



Manual COOL BOX G21

C&W 45 l



EN DE CZ SK HU PL HR SLO

GE

www.studysoft.cz



Thank you for purchasing our product.

Before using this unit, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

Description

The appliance works on the basis of the heat pump (SSD thermoelectric Peltier element). This is a high-performance thermoelectric system with extremely reliable technology. This system ensures that your food and drinks stored in the car cooler will be perfectly chilled or vice versa still warm (depending on mode). The appliance is ideal for the use at homes, in offices, for camping and travelling.

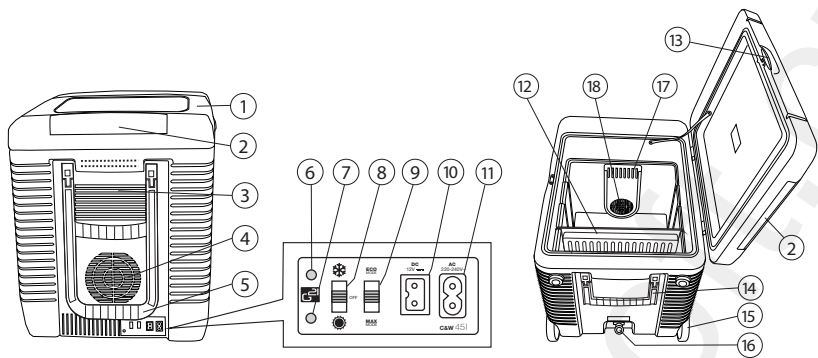
Function

- Cooling:** the appliance is able to work at temperatures up to 20°C. The best effect can be achieved when putting cold drinks and food to the car cooler. The appliance will only keep the food and drinks cold.
- Warming:** The appliance is designed so that it can keep food warm. The appliance is able to warm food up. The appliance needs more than 2 hours to warm up food but then even if turned off is still able to keep food warm for several hours.

Specification

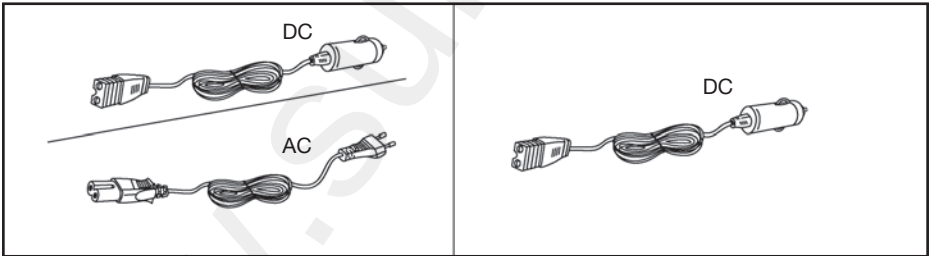
Voltage	Alternating current (AC) 220 - 240 V Direct current (DC) 12 V		Heating power	50 - 60°C
Cooling power	Up to 20°C below ambient temperature		Length of the power cable (DC)	2,0 m
Energy consumption	Direct current	55 W max.	Length of the power cable (AC)	1,8 m
	Alternating current	65 W max.	Size	570x400x440 mm
Capacity	45 l		Weight	9,5 kg
Climate class	N		Ambient temperature	10 - 32°C

Parts description

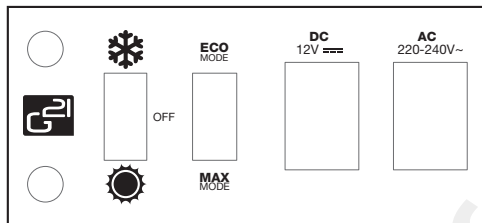


- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Top cover | 7. The red led control – warming | 13. Locking |
| 2. Power cord or place for cutlery | 8. Cool / warm mode switch | 14. Handle |
| 3. Fan (output) | 9. ECO / MAX mode switch | 15. Wheels |
| 4. Fan (input) | 10. Plug – direct current | 16. Gutter pipe with cover |
| 5. Handle | 11. Plug – alternating current | 17. Inner fan (output) |
| 6. The green led control– cooling | 12. Removable container | 18. Inner fan (input) |

Accessories



Maintenance



12V power supply (DC)

To connect the device to a 12V power supply, use a cord with a rectangular plug. The plug should be connected to the socket marked DC, on the control panel. The other end of the power cord has a plug that fits into the car cigarette lighter socket. Then, choose between the COLD and HOT function. After you choose the function, LED light will light up:

- COLD (cooling) - green
- HOT (heating) - red

The Eco/Max mode function does not work when the device is powered by 12V power supply.

220V power supply

Plug the cord to the socket marked AC 220-240V. Plug the other end of the cable into your classic household socket. Then, choose between the COLD and HOT function. After you choose, LED light will light up.

- COLD (cooling) - green
- HOT (heating) - red

Then, choose the operating mode (Eco/Max). For both of the COLD and HOT functions, it is possible to choose both of the Eco/Max mode. If the switch is in OFF position, the appliance will not work. Change the mode only when the switch is in OFF position.

Description of functions

Warning: Frequent opening of the lid has a significant impact on the efficiency of cooling/heating and maintaining the temperature inside the refrigerator.

Cooling in Eco Mode

Use this mode when the outside temperature is moderate (25°C). The device consumes less electricity in this mode. It is not recommended to use this mode in high heat, the cooling efficiency will be low.

Cooling in Max Mode

Use this mode when the outside temperature is high. It is recommended to cool the products in a traditional fridge before putting them in the refrigerator. Use the mode mainly during the first hours of using the appliance to cool it down as fast as possible.

Heating in Eco Mode

Use this mode to maintain the temperature of preheated products, if the outside temperature is not too low. The device consumes less electricity in this mode.

Heating in Max Mode

Use to gently heat meals or to maintain the temperature of preheated products, if the outside temperature is low.

Warning



Do not put electrical appliances into the cooling box.



Do not disconnect the appliance from the power supply with wet or moist hands and do not wash the fan and electrical parts with water. Do not immerse the appliance into water.



It is not allowed to dismantle and repair the appliance on your own.



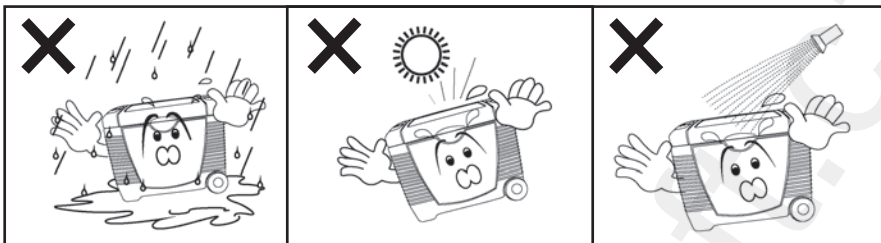
Before unplugging the appliance always turn the switch to the OFF position and wait until the appliance stops working.



The appliance is equipped with polarized plug. The plug must always be exactly the same type as a wall socket. Do not use the appliance with other types of sockets than for which it is determined, do not use reduction. Do not replace the plug on your own.

Warning: Do not pull the cable to remove the plug from the socket.

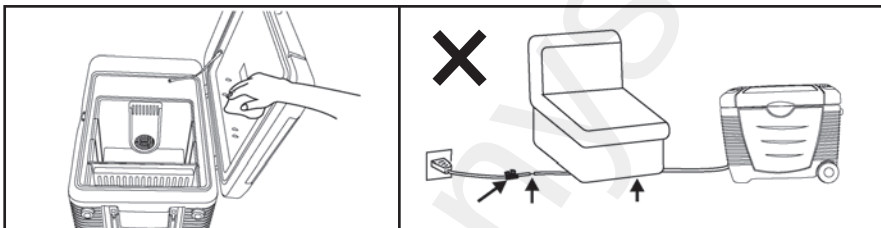
Warning: If the appliance is not in use, disconnect the plug from the wall socket. Permanent connection can influence the lifetime of the product and may cause risk of fire or electric shock.



1. Do not expose to rain or moisture.

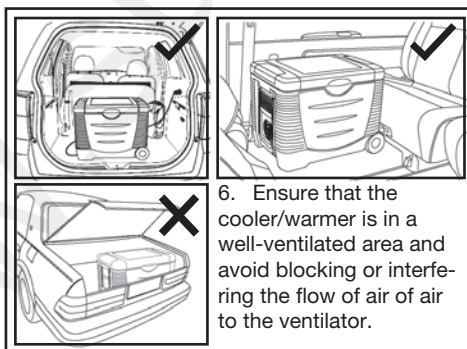
2. Use of the appliance at high temperatures may lead to formation of drops under the cover – this is not a defect, wipe it with dry cloth.

3. Do not wash directly under the running water.

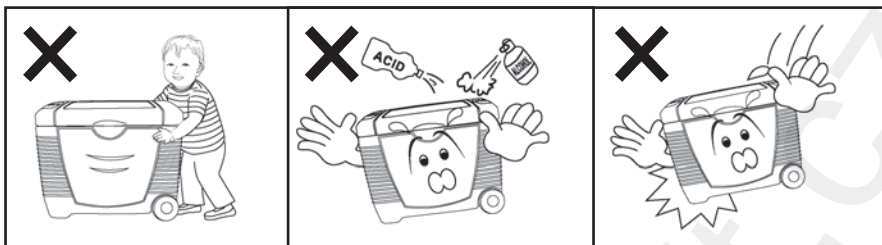


4. If there is too much condensed water in the appliance it is possible to run it off. Just lift up the cover at the bottom side of the appliance.

5. Do not step on the cord and do not put any obstacles on it. It could destroy the protective layer.



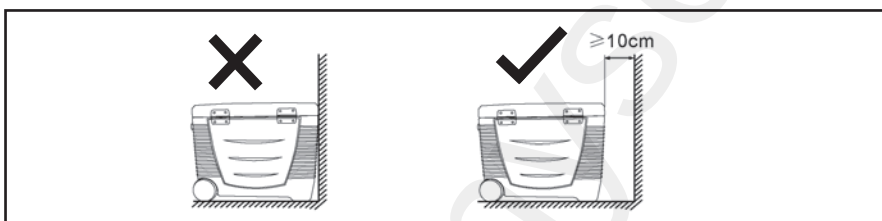
6. Ensure that the cooler/warmer is in a well-ventilated area and avoid blocking or interfering the flow of air of air to the ventilator.



7. The appliance is not intended for children. Children under the age of 8 are not allowed to use the car cooler. Children cannot play with the appliance.

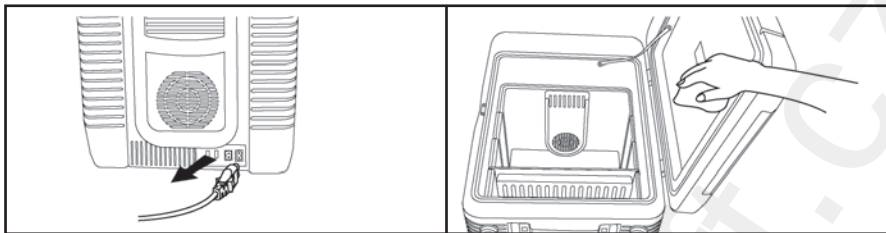
8. Do not use aggressive detergents or alcohol detergents as this may damage the unit surface.

9. Do not let the appliance fall on the floor. It could cause damage to electrical parts or the whole appliance.



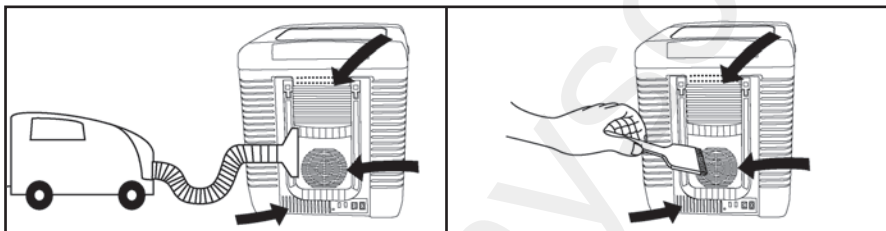
10. Use the appliance at least 10 cm far from the wall or other obstacles.

Maintenance

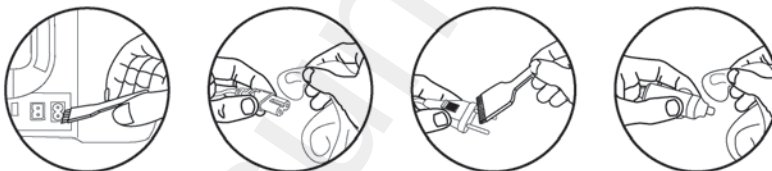


1. Before cleaning the cooler / warmer disconnect the power cable.

2. Use the neutral detergents and damp cloth or sponge to clean grease.



3. Dust or dirt in the ventilator may decrease cooling efficacy. It is recommended to clean dirt with vacuum cleaner or brush.



Do not forget to clean all plugs. Dust can cause short circuit and fire.

Troubleshooting

Read carefully the following table before sending the appliance for repair:

Symptom	Possible cause	Reparation
No cooling.	Loose contact between appliance and wall socket.	Check whether cable and endings are correctly plugged in the wall socket.
	The appliance is exposed to direct sunlight and high temperatures.	Move the appliance to the dark cool place.
	Fan is full of dust or is jammed with some obstacle and propeller does not turn.	Clean the fan and remove undesirable obstacles that can block propeller.
	The appliance is placed too close to the wall and the air cannot circulate in the ventilator.	Move the appliance to the longer distance from the wall.
Strange sounds, noisiness or vibrations during operation.	Cooling unit is broken.	Switch the appliance off and unplug from the electricity.
Odor during operation (burning smell).	Cooling unit is overheated.	Switch the appliance off and unplug from the electricity. Contact specialist.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions.
Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Beschreibung

Das Gerät arbeitet auf der Basis der Wärmepumpe (SSD thermoelektrisches Peltier-Element). Dies ist ein Hochleistungsthermosystem mit äußerst zuverlässiger Technik. Dieses System stellt sicher, dass Ihre Speisen und Getränke im Auto kühl gelagert oder gekühlt oder umgekehrt erwärmt werden (je nach Modus). Das Gerät ist ideal für den Einsatz in Wohnungen, Büros, für Camping oder Reisen im Auto oder mit dem Boot.

Funktion

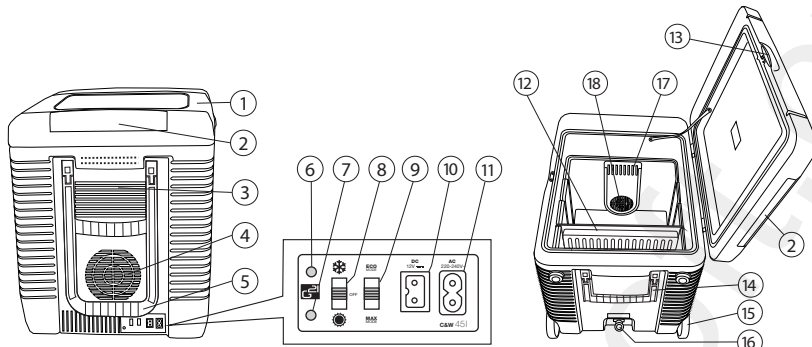
1. Kühlung: Das Gerät funktioniert bei Temperaturen bis zu 20 Grad Celsius. Die beste Wirkung kann erzielt werden, wenn Sie in die Kühlerbox bereits kalte Getränke und Speisen tun. Das Gerät wird die Speisen und Getränke kühl halten.

2. Aufwärmen: Das Gerät ist so konzipiert, dass es Speisen warm halten kann. Das Gerät ist ebenso in der Lage, Speisen aufzuwärmen. Das Gerät braucht dazu mehr als 2 Stunden, ausgeschaltet ist es dann aber noch in der Lage, die Speisen für einige Stunden warm zu halten.

Spezifikation

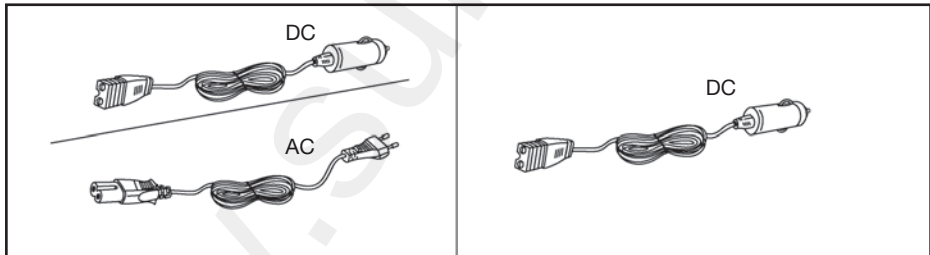
Spannung	Wechselstrom (AC) 220 - 240 V Gleichstrom (DC) 12 V		Heizleistung	50 - 60°C
Kühlleistung	Bis zu 20°C Grad unter Umgebungstemperatur.		Länge des Netzkabels (DC)	2,0 m
Energieverbrauch	Gleichstrom	55 W max.	Länge des Netzkabels (AC)	1,8 m
	Wechselstrom	65 W max.	Größe	570x400x440 mm
Kapazität	45 l		Gewicht	9,5 kg
Klimaklasse	N		Umgebungstemperatur	10 - 32°C

Teilebeschreibung

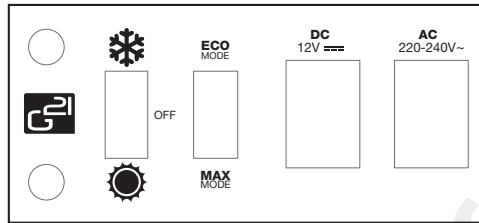


- | | | |
|-------------------------------------|--|-------------------------------|
| 1. Obere Abdeckung | 7. Rote LED Steuerung - Erwärmung | 13. Verriegelung |
| 2. Netzkabel oder Platz für Besteck | 8. Kühlen / wärmen Betriebsartenschalter | 14. Griff |
| 3. Ventilator (Luftzufuhr) | 9. ECO / MAX | 15. Räder |
| 4. Ventilator (Luftabfuhr) | 10. Stecker - Gleichstrom | 16. Ablaufrohr mit Deckel |
| 5. Griff | 11. Stecker - Wechselstrom | 17. Innenventilator (Ausgang) |
| 6. Grüne LED Steuerung - Kühlung | 12. Abnehmbaren Behälter | 18. Innenventilator (Eingang) |

Zubehör



Wartung



12V Stromkabel (DC)

Stecken Sie das Kabel in die gekennzeichnete Buchse DC 12V. Stecken Sie das andere Ende in die Autosteckdose. Wählen Sie nun die Kühlfunktion (COLD) oder die Heizfunktion (HOT) mit dem entsprechenden Schalter. Nach Auswahl der Funktion leuchtet die LED-Diode:

- Kühlfunktion – grün
- Heizfunktion – rot

Funktion Eco Mode / Max Mode funktioniert während der Versorgung mit einem 12V-Kabel nicht.

220V Stromkabel (DC)

Stecken Sie das Kabel in die gekennzeichnete Steckdose AC 220-240V. Stecken Sie das andere Ende in eine normale Haussteckdose. Wählen Sie nun die Kühlfunktion (COLD) oder die Heizfunktion (HOT) mit dem entsprechenden Schalter. Nach Auswahl der Funktion leuchtet die LED-Diode:

- Kühlfunktion – grün
- Heizfunktion – rot

Wählen Sie als nächstes den Betriebsmodus (Eco / Max). Für die Kühl-, und Heizfunktion kann beliebiger Modus ausgewählt werden. Wenn sich der Schalter in der Position OFF befindet, funktioniert das Gerät nicht. Ändern Sie den Modus nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Funktionen der Betriebsmodi

Hinweis: Das häufige Öffnen des Autokühlschranks hat einen großen Einfluss auf seine Kühlleistung.

Kühlfunktion im Eco Modus

Verwenden Sie diese Option, wenn die Außentemperatur durchschnittlich ist (25°C). Das Gerät verbraucht in diesem Modus weniger Strom. Wir empfehlen dieses Modus nicht zu verwenden, wenn die Außentemperaturen hoch sind (über 30°C). Die Kühlfunktion ist möglicherweise nicht ausreichend.

Kühlfunktion im Max Modus

Verwendung bei hohen Außentemperaturen. Vor der Benutzung des Autokühlschranks empfehlen wir, Speisen und Getränke zuerst in einem klassischen Kühlschrank zu kühlen.

Heizfunktion im Eco Modus

Verwenden Sie diese Option, um die Temperatur bereits erhitzter Lebensmittel zu halten, es sei denn, die Außentemperatur ist zu niedrig. Das Gerät verbraucht in diesem Modus weniger Strom.

Heizfunktion im Max Modus

Zum leichten Erhitzen von Gerichten / Lebensmitteln oder zum Halten der Temperatur bereits erhitzter Lebensmittel, wenn die Außentemperaturen niedrig sind.

Warnung



Stellen Sie keine elektrischen Geräte in die Kühlbox.



Trennen Sie das Gerät niemals von der Stromversorgung mit nassen oder feuchten Händen und waschen Sie den Ventilator oder die elektrischen Bauteile nicht mit Wasser. Das Gerät nicht in Wasser tauchen.



Es ist verboten, das Gerät eigenhändig zu demontieren und zu reparieren.



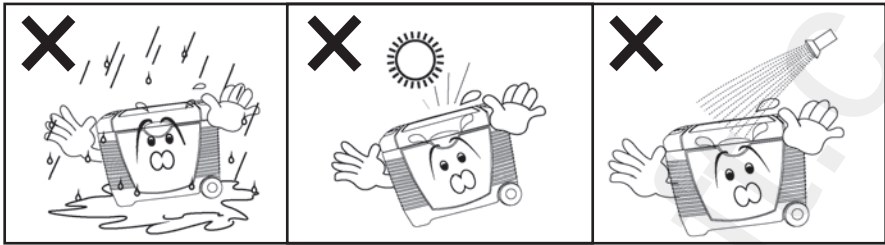
Bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, stellen Sie den Schalter immer in die OFF Position und warten, bis das Gerät aufhört zu arbeiten.



Das Gerät ist mit einem polarisierten Stecker ausgestattet. Der Stecker muss immer mit dem Steckdosentyp übereinstimmen. Verwenden Sie das Gerät nicht an einem anderen Steckdosentyp, als für den es vorgesehen ist, verwenden Sie keine Adapter. Ersetzen Sie den Stecker nicht eigenverantwortlich.

Warnung: Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

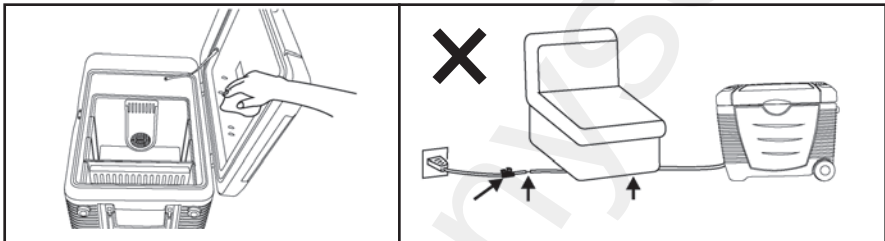
Warnung: Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Eine permanente Verbindung kann einen Einfluss auf die Lebensdauer des Produkts haben und kann zu Brandgefahr oder Stromschlag führen.



1. Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

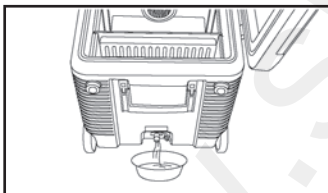
2. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

3. Nicht direkt unter fließendem Wasser waschen.

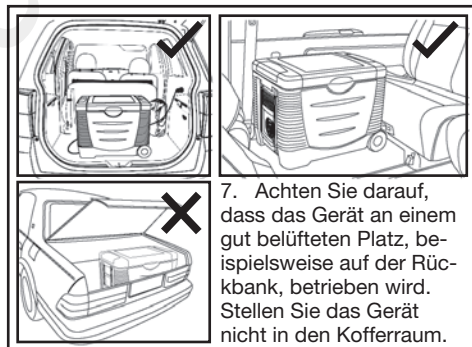


4. Die Verwendung des Geräts bei hohen Temperaturen kann zur Tropfenbildung unter dem Deckel führen - dies ist kein Defekt, wischen Sie die Feuchtigkeit einfach mit einem trockenen Tuch ab.

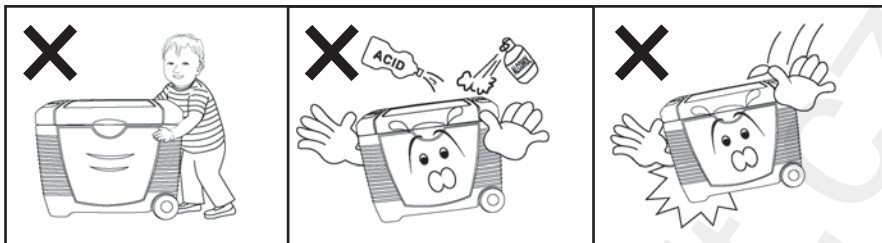
5. Treten Sie nicht auf das Kabel und stellen keine Hindernisse auf ihn. Dies kann die Isolation beschädigen.



6. Wenn es zu viel Kondenswasser im Gerät kommt, gibt es die Möglichkeit es ablaufen zu lassen. Heben Sie dazu die Abdeckung an der Unterseite des Gerätes an.



7. Achten Sie darauf, dass das Gerät an einem gut belüfteten Platz, beispielsweise auf der Rückbank, betrieben wird. Stellen Sie das Gerät nicht in den Kofferraum.



8. Das Gerät ist für Kinder nicht geeignet. Kinder unter 8 Jahren dürfen den Autokühler nicht verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

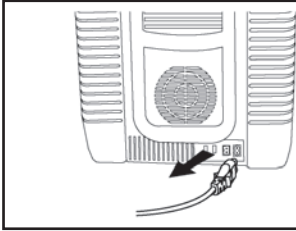
9. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel die auf Alkohol basieren, da dies die Geräteoberfläche beschädigen kann.

10. Lassen Sie das Gerät nicht auf den Boden fallen. Dies könnte zu Schäden an den elektrischen Bauteilen oder zur Beschädigung des ganzen Gerätes führen.

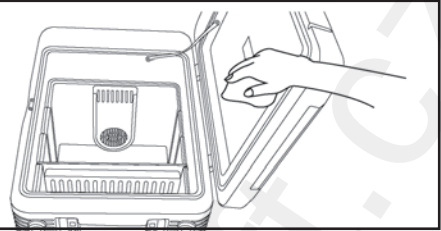


11. Stellen Sie sicher, dass der Kühler / Wärmer an einem gut belüfteten Platz steht und das nichts den Luftstrom zum Ventilator blockiert oder stört. Stellen Sie das Gerät mindestens 10 cm entfernt von Wänden oder anderen Hindernissen auf.

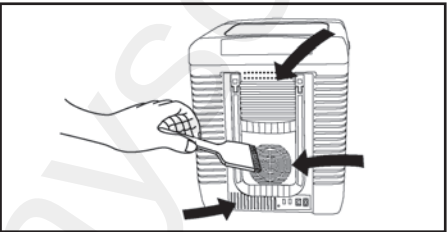
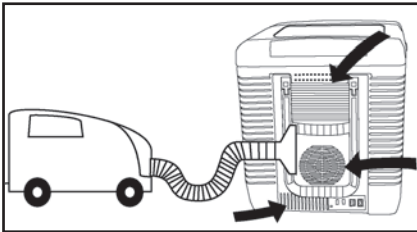
Wartung



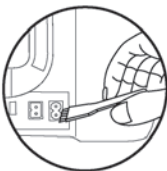
1. Trennen Sie vor dem Reinigen der Kühler-/ Wärmebox das Netzkabel.



2. Verwenden Sie zur Reinigung neutrale Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch oder Schwamm.



3. Staub oder Schmutz in im Ventilator senken die Wirksamkeit der Kühlung. Deshalb ist es angebracht, diesen mit einem Staubsauger oder einer Bürste von Verunreinigungen zu befreien.



Vergessen Sie nicht, alle Stecker zu reinigen. Staub kann Kurzschlüsse und Feuer verursachen.

Fehlerbehebung

Lesen Sie sorgfältig die folgende Tabelle durch, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen:

Symptom	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Kühlung.	Kein Kontakt zwischen Gerät und Steckdose.	Prüfen, ob Kabel und Enden richtig in der Steckdose stecken.
	Das Gerät ist direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt.	Das Gerät an einen schattigen, kühlen Ort stellen.
	Ventilator ist voller Staub oder wird von einem Hindernis blockiert, so dass sich der Propeller nicht drehen kann.	Den Ventilator reinigen und unerwünschte Hindernisse, die den Propeller blockieren können, entfernen.
	Das Gerät wird zu nah an einer Wand betrieben und die Luft kann nicht zirkulieren.	Das Gerät etwas weiter weg von der Wand aufstellen.
Seltsame Geräusche, Lärm oder Vibrationen während des Betriebs.	Kühleinheit ist defekt.	Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen Kundendienst kontaktieren.
Geruchsentwicklung während des Betriebs (Brandgeruch).	Kühleinheit ist überhitzt.	Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen Kundendienst kontaktieren.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím přístroje si prosím přečtete tento návod, vyhnete se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

Popis

Přístroj pracuje na bázi termoelektrického SSD tepelného čerpadla (Peltierův článek). Jedná se o vysoce výkonný termoelektrický systém s extrémně spolehlivou technologií. Tento systém zaručuje, že Vaše potraviny a nápoje uložené v chladničce budou perfektně vychlazené nebo naopak stále teplé (dle zvoleného režimu). Přístroj je ideální pro použití v domácnosti, kanceláři, při kempingování, cestování v automobilu, či na lodi.

Funkce

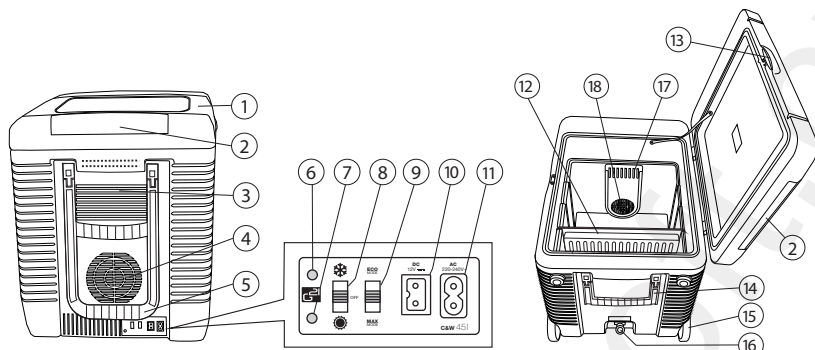
1. Chlazení: Přístroj dokáže pracovat v teplotách až 20°C. Nejlepšího efektu lze dosáhnout, pokud budete do chladničky umísťovat již studené nápoje a potraviny. Chladnička bude nápoje a potraviny pouze udržovat vychlazené.

2. Zahřívání: Přístroj je navržen tak, aby jídlo či nápoje dokázal udržovat v teple, či aby dokázal ohřát studené jídlo. Přístroj na ohřátí potravin potřebuje více jak 2 hodiny času, ale poté dokáže i vypnutý udržovat jídlo teplé několik hodin.

Specifikace

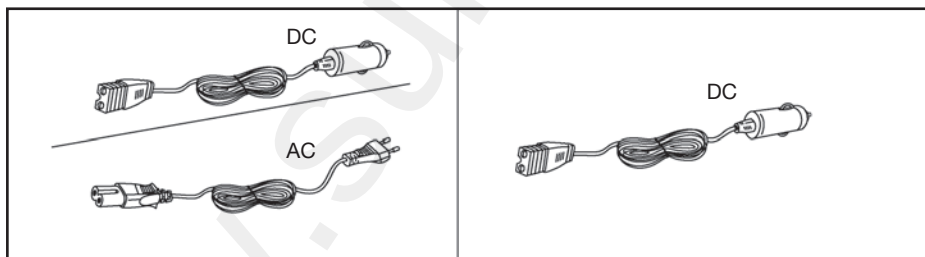
Napětí	Střídavý proud 220 - 240 V Stejnoseměrný proud 12 V		Topný výkon	50 - 60°C
Chladicí výkon	Až 20°C pod okolní teplotu		Délka napájecího kabelu stejnosměrného napětí	2,0 m
Spotřeba energie	Stejnoseměrný proud	55 W max.	Délka napájecího kabelu střídavého napětí	1,8 m
	Střídavý proud	65 W max.	Rozměry	570x400x440 mm
Objem	45 l		Hmotnost	9,5 kg
Klimatická třída	N		Okolní teplota (doporučená)	10 - 32°C

Popis částí

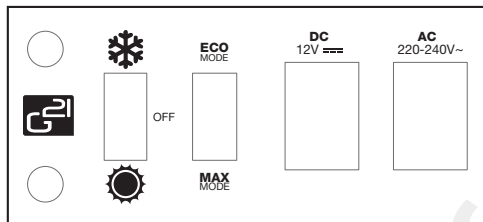


- | | | |
|--|---|---------------------------------|
| 1. Horní kryt | 7. Červená LED dioda indikující ohřívání | 13. Zamykání |
| 2. Napájecí kabel nebo místo pro přibory | 8. Přepínač mezi módy ohřívání / chlazení | 14. Rukojeť |
| 3. Ventilátor (výstup) | 9. Přepínač ECO / MAX | 15. Kolečka |
| 4. Ventilátor (vstup) | 10. Zástrčka na stejnosměrný proud | 16. Okapová roura s krytem |
| 5. Rukojeť | 11. Zástrčka na střídavý proud | 17. Vnitřní ventilátor (výstup) |
| 6. Zelená LED dioda indikující chlazení | 12. Odnímatelný zásobník | 18. Vnitřní ventilátor (vstup) |

Příslušenství



Obsluha



12V napájecí kabel (DC)

Kabel zapojte do zdířky označené DC 12V. Druhý konec zapojte do autozapalovače. Následně si vyberte funkci Chlazení (COLD) nebo Ohřívání (HOT) příslušným přepínačem. Po zvolení funkce se rozsvítí LED kontrolka:

- Chlazení – zelená
- Ohřívání – červená

Funkce Eco Mode / Max mode je během napájení zařízení pomocí 12V kabelu nefunkční.

220V napájecí kabel

Kabel zapojte do zdířky označené AC 220-240V. Druhý konec zapojte do klasické domovní zásuvky. Následně si vyberte funkci Chlazení (COLD) nebo Ohřívání (HOT). Po zvolení funkce se rozsvítí LED kontrolka:

- Chlazení – zelená
- Ohřívání – červená

Dále si vyberte operační mód (Eco / Max). Pro funkci Chlazení i Ohřívání je možné vybrat kterýkoliv z operačních módů. Pokud je přepínač v pozici OFF, zařízení nebude fungovat. Změnu módu provádějte, pouze pokud je zařízení vypnuté.

Funkce operačních módů

Upozornění: Časté otevírání autochladničky má velký vliv na její chladicí schopnost.

Chlazení v Eco módu

Použijte, pokud je venkovní teplota průměrná (25°C). Zařízení v tomto módu spotřebovává méně elektřiny. Nedoporučujeme používat, pokud jsou venkovní teploty vysoké (nad 30°C), funkce chlazení nemusí být dostatečná.

Chlazení v Max módu

Použijte, pokud jsou venkovní teploty vysoké. Před chlazením autochladničkou doporučujeme potraviny a nápoje nejprve vychladit v klasické ledničce. Tento mód použijte zejména v prvních hodinách po uvedení zařízení do provozu, aby došlo k jeho rychlému nachlazení.

Ohřívání v Eco módu

Použijte k udržení teploty již ohřátých jídel, pokud není venkovní teplota příliš nízká. Zařízení v tomto módu spotřebovává méně elektřiny.

Ohřívání v Max módu

Použijte k lehkému ohřátí jídel / potravin nebo k udržení teploty již ohřátých jídel, pokud jsou venkovní teploty nízké.

Upozornění



Nedávejte elektrické spotřebiče do chladicího boxu.



Neodpojujte zařízení od elektrického proudu mokřými rukama a nikdy neomývejte ventilátor a elektrické součástky vodou. Chladicí box nenořte do vody.



Zařízení je zakázáno rozebírat a samovolně opravovat.



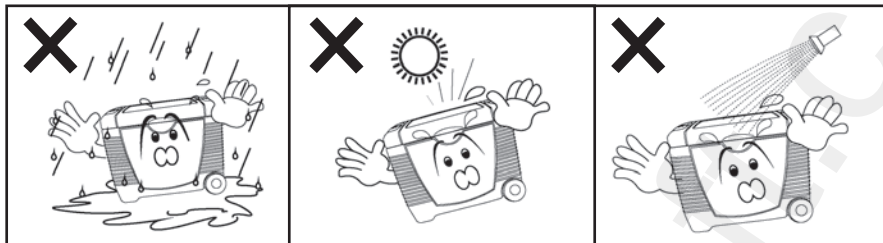
Před vytažením zařízení ze zásuvky vždy přepínejte vypínač na AC / DC na pozici OFF a počkejte, až zařízení přestane pracovat.



Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem je zařízení vybaveno polarizovanou vidlicí. Zástrčka musí vždy odpovídat přesně typu zásuvky. Zařízení nepoužívejte v žádném jiném typu zásuvky, než pro kterou je určeno, nepoužívejte redukce. Zástrčku se v žádném případě rozhodně nepokoušejte samovolně měnit.

Upozornění: Napájecí kabel vytahujte přímo u zástrčky, za konektor, v žádném případě kabel netahajte ze zástrčky násilím přímo za kabel.

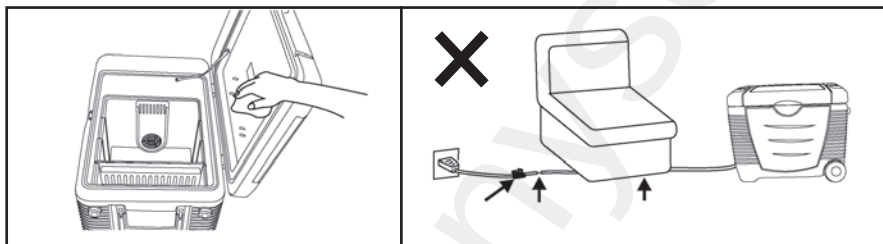
Upozornění: Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte. Stálé připojení spotřebiče do sítě může mít vliv na životnost přístroje a může dojít ke vzniku požáru či poranění elektrickým proudem.



1. Chraňte před deštěm.

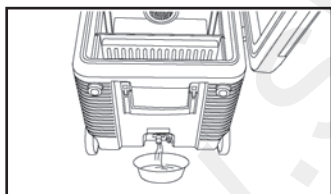
2. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.

3. Nemyjte přístroj pod tekoucí vodou.

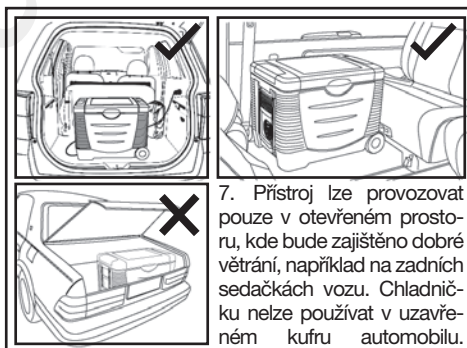


4. Používání přístroje ve vysokých teplotách a vlhkém prostředí může vést ke vzniku kapek rosy pod víkem – nejedná se o závadu, otřete je suchým hadříkem.

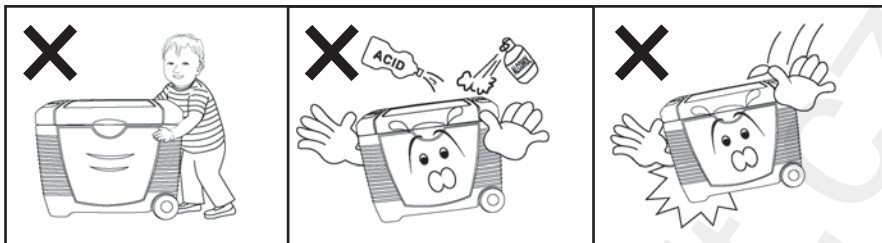
5. Na napájecí kabel je zakázáno šlapat a nesmí být na něj pokládány žádné těžké předměty, aby nedošlo k poškození ochranné vrstvy (izolace).



6. Pokud bude v přístroji více zkondenzované vody, je možné ji vypustit. Ve spodní části lze pohodlně vodu vypustit po odklopení víka.



7. Přístroj lze provozovat pouze v otevřeném prostoru, kde bude zajištěno dobré větrání, například na zadních sedačkách vozu. Chladničku nelze používat v uzavřeném kufru automobilu.



8. Přístroj není určen pro děti, zejména dětem mladším 8 let je zakázáno chladničku používat. Přístroj není určen na hraní.

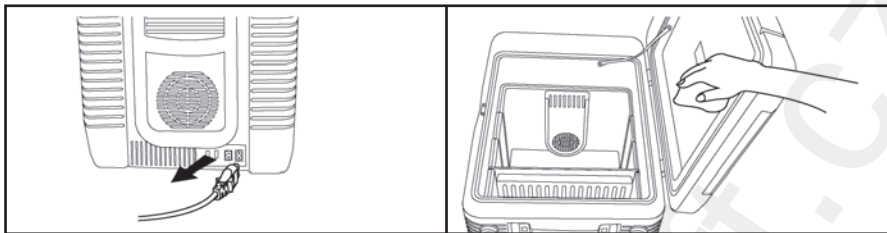
9. Na čištění přístroje nepoužívejte agresivní mycí prostředky, ani mycí prostředky s alkoholem, aby nedošlo k poškození povrchu chladničky.

10. S chladničkou neházejte, pádem chladničky a jejím nárazem o zem by mohlo dojít k poškození elektrických součástek či celého přístroje.

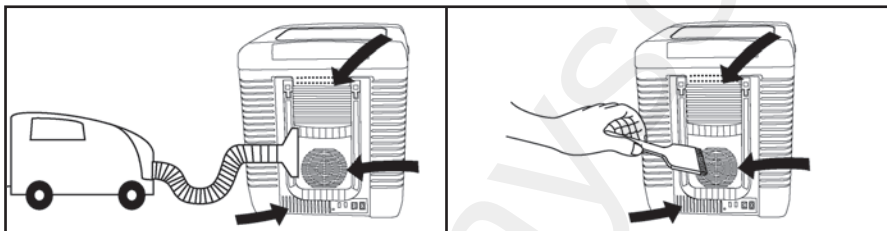


11. Chladnička potřebuje, pro své správné fungování a dostatek vzduchu, který proudí ventilací. Přístroj proto použijte alespoň 10 cm od stěny či od dalších předmětů.

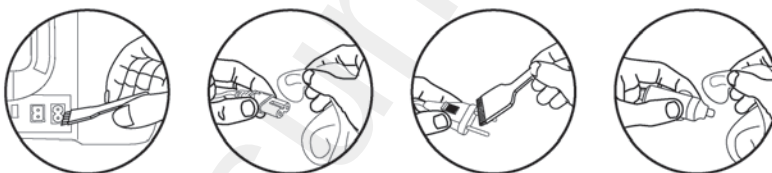
Údržba



1. Přístroj před čištěním odpojte od elektrického zdroje.
2. Na mastnotu a jiné větší znečištění použijte neutrální mycí prostředek a hadřík namočený ve vodě.



3. Prach nebo jiné nečistoty na ventilátoru mohou snížit účinnost chlazení. Nečistoty na ventilátoru je vhodné čistit pomocí vysavače či kartáče.



Při čištění nevynechávejte ani zástrčky, prach usazený na zástrčce kabelu může způsobit zkrat a požár.

Řešení problémů

Před odesláním přístroje na opravu si prosím přečtete následující tabulku:

Příznak	Možná příčina	Oprava
Přístroj nechladí.	Uvolněný kontakt mezi přístrojem a zásuvkou.	Překontrolujte kabel a koncovky, zda jsou správně zapojeny do zásuvky.
	Přístroj je vystaven přímému slunci a vysokým teplotám.	Přístroj přesuňte do stínu, na chladnější místo, např. do větru.
	Ventilátor je zanesený prachem, nebo je zablokován cizím předmětem a vrtule se netočí.	Vyčistěte ventilátor a odstraňte nežádoucí předměty, které mohou blokovat chod vrtule.
	Přístroj je používán příliš u zdi či jiného předmětu a vzduch nemůže cirkulovat do ventilátoru.	Přístroj posuňte do delší vzdálenosti od stěny nebo jiného předmětu.
Podivné zvuky, hluk nebo vibrace během provozu.	Chladicí jednotka má poruchu.	Přístroj ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě. V tomto případě kontaktujte servisní středisko.
Zápach během provozu (zápach spáleniny).	Chladicí jednotka se přehřívá.	Přístroj ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě. V tomto případě také kontaktujte servisní středisko.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.



Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnite sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

Opis

Prístroj pracuje na báze termoelektrického SSD tepelného čerpadla (Peltierov článok). Jedná sa o vysoko výkonný termoelektrický systém s extrémne spoľahlivou technológiou. Tento systém zaručuje, že vaše potraviny, nápoje uložené v chladničke budú perfektne vychladené, alebo naopak, budú stále teplé (podľa zvoleného režimu). Prístroj je ideálny pre použitie v domácnosti, v kancelárii, pri kempingovaní, cestovaní v automobile, či na lodi.

Funkcia

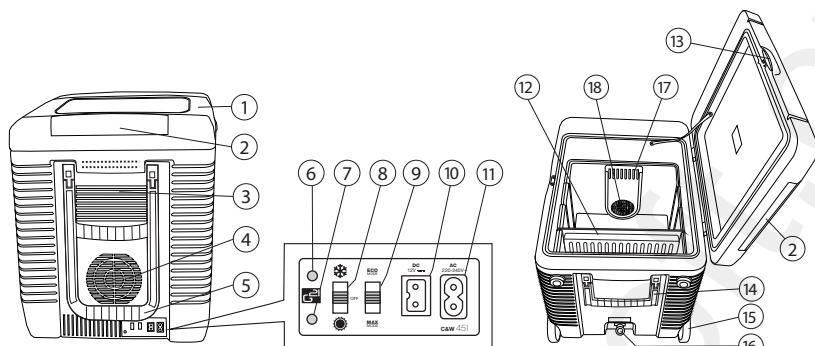
1. Chladenie: Prístroj dokáže pracovať v teplotách až do 20°C. Najlepší efekt dosiahnete, ak budete do chladničky umiestňovať studené nápoje a potraviny. Chladnička ich bude iba udržiavať vychladené.

2. Zahrievanie: Prístroj je navrhnutý tak, aby jedlo a nápoje dokáža udržiavať v teple, alebo aby dokázal ohriať studené jedlo. Prístroj potrebuje na ohriatie potravín viac ako 2 hodiny času, ale potom dokáže aj vypnutý udržiavať jedlo teplé až niekoľko hodín.

Specifikace

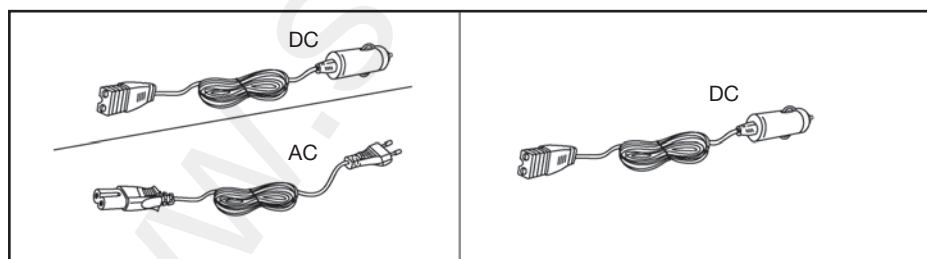
Napätie	Striedavý prúd 220 - 240 V Jednosmerný prúd 12 V		Topný výkon	50 - 60°C
Chladiaci výkon	Až 20°C pod okolitnou teplotou		Dĺžka napájacieho kábla jednosmerného napätia	2,0 m
Spotreba energie	Jednosmerný prúd	55 W max.	Dĺžka napájacieho kábla striedavého napätia	1,8 m
	Striedavý prúd	65 W max.	Rozmery	570x400x440 mm
Objem	45 l		Hmotnosť	9,5 kg
Klimatická trieda	N		Okolitá teplota (odporúčaná)	10 - 32°C

Popis častí

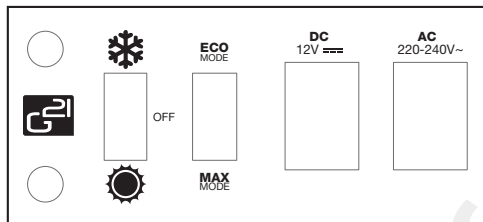


- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Horný kryt | 10. Zástrčka na jednosmerný prúd |
| 2. Napájací kábel alebo miesto pre príbory | 11. Zástrčka na striedavý prúd |
| 3. Ventilátor (výstup) | 12. Odnímateľný zásobník |
| 4. Ventilátor (vstup) | 13. Zamykanie |
| 5. Rukoväť | 14. Rukoväť |
| 6. Zelená LED dióda indikujúca chladenie | 15. Koleska |
| 7. Červená LED dióda indikujúca ohrevanie | 16. Odkvapové rúry s krytom |
| 8. Prepínač medzi funkciami ohrevanie / chladenie | 17. Vnútorň ventilátor (výstup) |
| 9. Prepínač ECO / MAX | 18. Vnútorň ventilátor (vstup) |

Príslušenstvo



Obsluha



12V napájací kábel (DC)

Kábel zapojte do zdierky označenej DC 12V. Druhý koniec zapojte do autozapaľovača. Následne si vyberte funkciu Chladenie (COLD) alebo Ohrevanie (HOT) príslušným prepínačom. Po zvolení funkcie sa rozsvieti LED kontrolka:

- Chladenie – zelená
- Ohrevanie – červená

Funkcia Eco Mode / Max mode je behom napájania zariadenia pomocou 12V kábla nefunkčná.

220V napájací kábel

Kábel zapojte do zdierky označenej AC 220-240V. Druhý koniec zapojte do klasickej domovej zásuvky. Následne si vyberte funkciu Chladenie (COLD) alebo Ohrevanie (HOT). Po zvolení funkcie sa rozsvieti LED kontrolka:

- Chladenie – zelená
- Ohrevanie – červená

Ďalej si vyberte operačný mód (Eco / Max). Pre funkciu Chladenie i Ohrevanie je možné vybrať ktorýkoľvek z operačných módov. Ak je prepínač v pozícii OFF, zariadenie nebude fungovať. Zmenu módu vykonávajte, len ak je zariadenie vypnuté.

Funkcie operačných módov

Upozornenie: Časté otváranie autochladničky má veľký vplyv na jej chladiacu schopnosť.

Chladenie v Eco móde

Použite, ak je vonkajšia teplota priemerná (25°C). Zariadenie v tomto móde spotrebováva menej elektriny. Neodporúčame používať, ak sú vonkajšie teploty vysoké (nad 30°C), funkcia chladenia nemusí byť dostatočná.

Chladenie v Max móde

Použite, ak sú vonkajšie teploty vysoké. Pred chladením autochladničkou odporúčame potraviny a nápoje najprv vychladiť v klasickej chladničke. Tento mód použite najmä v prvých hodinách po uvedení zariadenia do prevádzky, aby došlo k jeho rýchlemu nachladeniu.

Ohrevanie v Eco móde

Použite na udržanie teploty už ohriatych jedál, ak nie je vonkajšia teplota príliš nízka. Zariadenie v tomto móde spotrebováva menej elektriny.

Ohrevanie v Max móde

Použite k ľahkému ohriatiu jedál / potravín alebo na udržanie teploty už ohriatych jedál, ak sú vonkajšie teploty nízke.

Upozornenie



Nedávajte elektrické spotrebiče do chladiaceho boxu.



Neodpájajte zariadenie z elektrického prúdu mokrými rukami, a nikdy neumývajte ventilátor a elektrické súčiastky vodou. Chladiaci box neponárajte do vody.



Zariadenie je zakázané rozoberať a samovoľne opravovať.



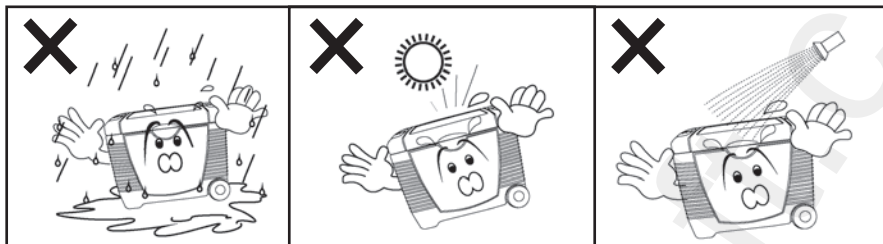
Pred vytiahnutím zariadenia zo zásuvky vždy prepínajte vypínač na AC / DC do pozície OFF a počkajte, až zariadenie prestane pracovať.



Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je zariadenie vybavené polarizovanou vídlicou. Zástrčka musí vždy zodpovedať presne typu zásuvky. Zariadenie nepoužívajte v žiadnom inom type zásuvky, než pre ktorú je určené, nepoužívajte ani redukcie. Zástrčku sa v žiadnom prípade rozhodne nepokúšajte samovoľne meniť.

Upozornenie: Napájací kábel vyťahujte priamo zo zástrčky za konektor. V žiadnom prípade kábel neťahajte zo zástrčky násilím priamo za kábel.

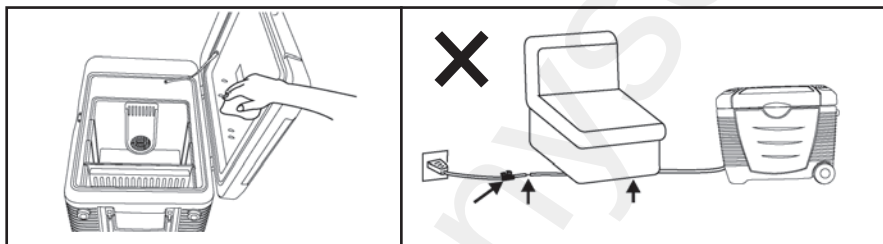
Upozornenie: Odpojte prosím zástrčku zo zásuvky, ak prístroj nepoužívate. Stále pripojenie spotrebiča do siete môže mať vplyv na životnosť prístroja a tiež môže dôjsť k vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



1. Chráňte pred dažďom.

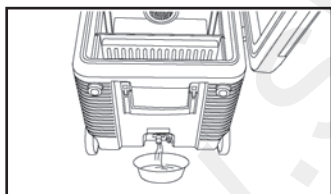
2. Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.

3. Neumývajte prístroj pod tečúcou vodou.



4. Používanie prístroja vo vysokých teplotách a vo vlhkom prostredí môže viesť ku vzniku kvapiek rosy pod vekom - nejedná sa o závalu, zotrite iba suchou handričkou.

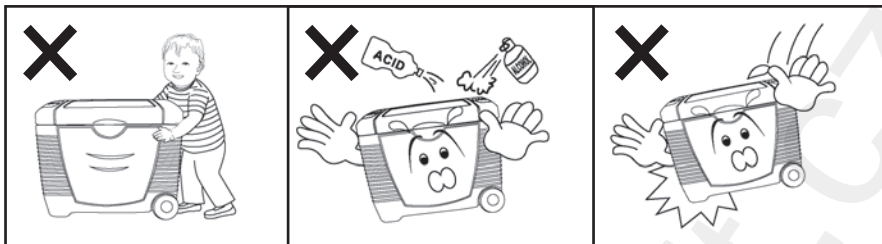
5. Je zakázané šliapať na napájací kábel. Nepokladajte naňho žiadne ťažké predmety, aby nedošlo k poškodeniu ochrannnej vrstvy (izolácia).



6. Pokiaľ je v prístroji veľa skondenзованej vody, je možné ju vypustiť. V spodnej časti je možné pohodlne vypustiť vodu po odklopení veka.



7. Prístroj je možné prevádzkovať iba v otvorenom priestore, kde je zabezpečené dobré vetranie, napríklad na zadných sedákoch vozidla. Chladničku nemožno používať v uzavretom kufri automobilu.



8. Prístroj nie je určený pre deti, najmä mladším ako 8 rokov je zakázané chladničku používať. Prístroj nie je určený na hranie.

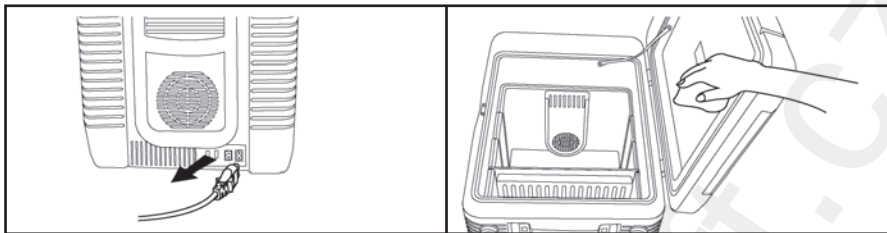
9. Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne umývacie prostriedky, ani umývacie prostriedky s alkoholom, aby nedošlo k poškodeniu povrchu chladničky.

10. S chladničkou nehádzte, pádom chladničky a jej nárazom o zem by mohlo dôjsť k poškodeniu elektrických súčiastok, či celého prístroja.

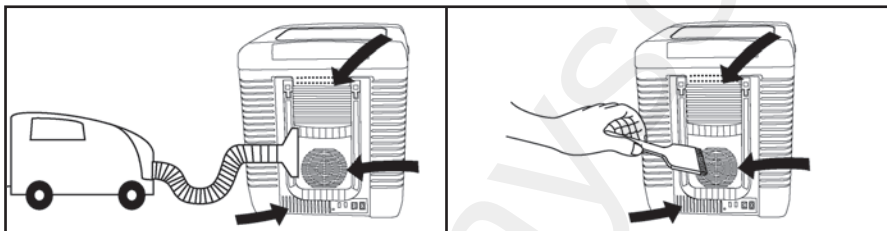


11. Chladnička potrebuje, pre svoje správne fungovanie, dostatok vzduchu, ktorý prúdi ventiláciou. Prístroj preto používajte aspoň 10 cm od steny a od iných predmetov.

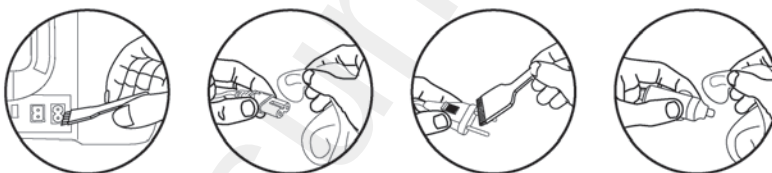
Údržba



1. Prístroj pred čistením odpojte od elektrického zdroja.
2. Na masťotu a na iné väčšie znečistenia použite neutrálny čistiaci prostriedok a handričku namočenú do vody.



3. Prach alebo iné nečistoty na ventilátore môžu znížiť účinnosť chladenia. Nečistoty na ventilátore je vhodné čistiť pomocou vysávača alebo kefy.



Pri čistení nevynechávajte ani zástrčky, usadený prach na zástrčke kábla môže spôsobiť skrat a požiar.

Riešenie problémov

Pred odoslaním prístroja na opravu si prosím prečítajte nasledujúcu tabuľku:

Príznak	Možná príčina	Oprava
prístroj nechladí	Uvoľnený kontakt medzi prístrojom a zásuvkou.	Prekontrolujte kábel a koncovky, či sú správne zapojené do zásuvky.
	Prístroj je vystavený priamemu slnku a vysokým teplotám.	Prístroj presuňte do tieňa, na chladnejšie miesto, napr. do vetra.
	Ventilátor je zanesený prachom, alebo je zablokovaný cudzím predmetom a vrtule sa netočia.	Vyčistite ventilátor a odstráňte nežiaduce predmety, ktoré môžu blokovat chod vrtule.
	Prístroj je používaný príliš pri stene, alebo v blízkosti iného predmetu a vzduch nemôže cirkulovať do ventilátora.	Prístroj posuňte od steny alebo od iného predmetu.
Podivné zvuky, hluk alebo vibrácia počas prevádzky	Chladiaca jednotka má poruchu.	Prístroj okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. V tomto prípade kontaktujte servisné stredisko.
Zápach počas prevádzky (zápach spáleniny)	Chladiaca jednotka sa prehrieva.	Prístroj okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. V tomto prípade tiež kontaktujte servisné stredisko.

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

Jellemzők

A készülék egy SSD termoelektromos hőszivattyú segítségével működik. Ez egy nagyon hatékony termoelektromos rendszer, rendkívül megbízható technológiával. Ez a rendszer biztosítja ételei megfelelő hűtését, illetve melegen tartását (a kiválasztott módon). A készülék ideális az otthoni, irodai használatra, kempingezéshez, utazáshoz autóban vagy hajón.

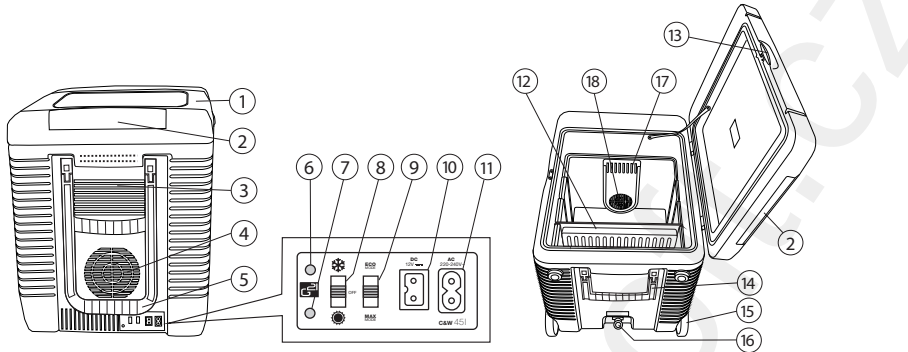
Leírás

- Hűtés** - A készülék akár 20°C-ban is működhet. A legjobb hatás akkor érhető el, ha az élelmiszert vagy az italokat már előre lehűtöttük. A hűtőláda állandó hőmérsékleten fogja tartani az ételeket.
- Melegítés** - A készülék úgy lett kialakítva, hogy az ételt képes legyen melegen tartani, a hideg ételt pedig fel tudja melegíteni. A készüléknek több, mint 2 órára van szüksége az étel felmelegítéséhez, de ezután kikapcsolt állapotban is képes melegen tartani azt.

Specifikáció

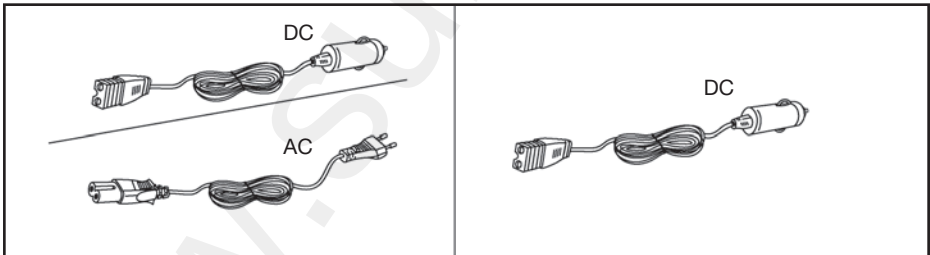
Feszültség	Váltóáram (AC) 220 - 240 V Egyenáram (DC) 12 V		Fűtőtéljesítmény	50 - 60°C
Hűtőtéljesítmény	Akár 20°C-kal kevesebb, mint a környezeti hőmérséklet		A tápkábel hossza (DC)	2,0 m
Fogyasztás	Váltóáram	55 W max.	A tápkábel hossza (AC)	1,8 m
	Egyenáram	65 W max.	Méretek	570x400x440 mm
Térfogat	45 l		Súly	9,5 kg
Klímaosztály	N		Környezeti hőmérséklet (ajánlott)	10 - 32°C

A részek ismertetése

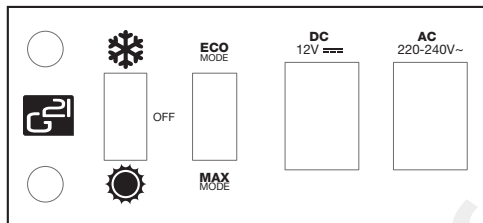


- | | | |
|--|--|----------------------------------|
| 1. Felső fedél | 7. Piros LED - melegítés | 13. Zár |
| 2. Tápkábel vagy hely az evőeszközök számára | 8. Váltógomb a hűtés és a melegítés között | 14. Fogantyú |
| 3. Ventilátor (kimenet) | 9. Váltógomb ECO / MAX | 15. Kerekek |
| 4. Ventilátor (bemenet) | 10. Egyenáram csatlakozódugó | 16. Drain cső fedéllel |
| 5. Fogantyú | 11. Váltóáram csatlakozódugó | 17. Beltéri ventilátor (kimenet) |
| 6. Zöld LED -hűtés | 12. Kivehető tálca | 18. Beltéri ventilátor (bemenet) |

Tartozékok



Használat



12 V-os tápkábel (DC)

Csatlakoztassa a kábelt a DC 12V jelzésű aljzathoz. Csatlakoztassa a másik végét az autó öngyújtójához. Ezután válassza ki a COLD vagy a HOT funkciót a megfelelő kapcsolóval. A funkció kiválasztása után a LED kigyullad:

- Hűtés – zöld
- Fűtés – piros

Az Eco Mode/Max mód funkció nem működik, ha a készüléket 12 V-os kábel tápálálja.

220 V-os tápkábel

Csatlakoztassa a kábelt az AC 220-240V jelzésű aljzathoz. Dugja be a másik végét egy szokásos háztartási konnektorba. Ezután válassza a COLD vagy a HOT funkciót. A funkció kiválasztása után a LED kigyullad:

- Hűtés – zöld
- Fűtés – piros

Ezután válassza ki az üzemmódot (Eco/Max). Bármelyik üzemmódot kiválaszthatja hűtés és fűtés esetén is. Ha a kapcsoló OFF állásban van, a készülék nem fog működni. Csak akkor váltson módot, amikor a készülék ki van kapcsolva.

Az üzemmód funkciói

Megjegyzés: A hűtőláda szekrénynek gyakori kinyitása nagy hatással van a hűtési képességére.

Eco módú hűtés

Akkor használja, ha a kültéri hőmérséklet átlagos (25°C). A készülék ebben az üzemmódban kevesebb áramot fogyaszt. Nem javasoljuk annak a használatát, ha a kültéri hőmérséklet magas (30°C felett), lehet, hogy a hűtési funkció nem lesz elegendő.

Hűtés Max módban

Akkor használja, ha a kültéri hőmérséklet magas. Mielőtt a hűtőládába helyezné a hűteni kívánt termékeket, javasoljuk, hogy előtte hűtse le őket a hűtőszekrényben. Ezt az üzemmódot a készülék üzembe helyezése utáni első órákban használja, hogy gyorsan lehűljön.

Fűtés Eco módban

Használja a már felmelegített ételek hőmérsékletének megőrzésére, kivéve, ha a külső hőmérséklet túl alacsony. A készülék ebben az üzemmódban kevesebb áramot fogyaszt.

Fűtés Max üzemmódban

Élelmiszerek/ételek enyhe melegítésére vagy a más felmelegített ételek hőmérsékletének megőrzésére használható, ha a külső hőmérséklet alacsony.

Figyelem



Ne helyezzen elektromos készüléket a hűtőládába.



Ne kapcsolja le a készüléket a hálózatról nedves kézzel, és soha ne mossa a ventilátort és az elektromos alkatrészeket vízzel.



A készüléket tilos sajátkezűleg szétszerelni és javítani.



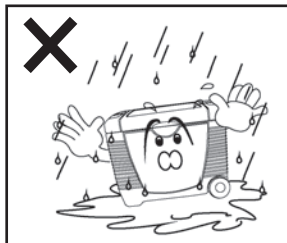
Mielőtt kihúzná a kábelt a fali aljzatból, állítsa a kapcsolót OFF pozícióba és várja meg, amíg a gép leáll.



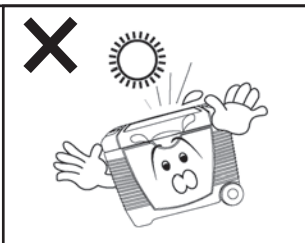
A készülék része egy polarizált csatlakozó az áramütés veszélyének csökkentése érdekében. A dugónak mindig egyeznie kell a foglalattal. A készüléket ne dugja más típusú konnektorba, mint amilyenbe való, továbbá ne használjon átalakítót. A csatlakozódugót semmilyen körülmények között ne próbálja megváltoztatni.

Figyelmeztetés: A tápkábelt a csatlakozódugó megfogásával távolítsa el a konnektorból, soha ne rángassa.

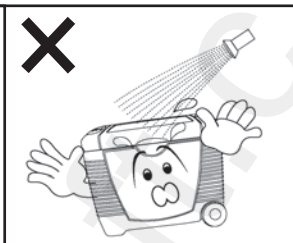
Figyelmeztetés: Kérjük, húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja. Az állandó kapcsolat a készülék és az elektromos hálózat között befolyásolhatja a készülék élettartamát, illetve tüzet vagy áramütést okozhat.



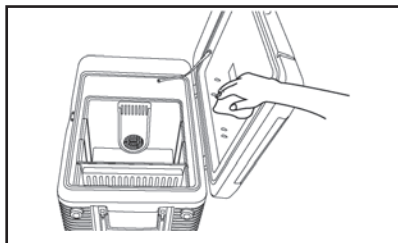
1. Óvja az esőtől.



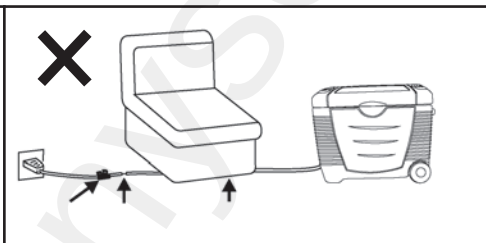
2. Ne tegye ki erős napfénynek.



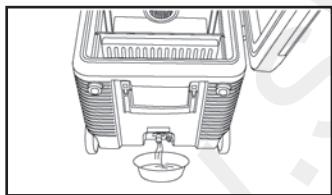
3. Ne érintkezzen vízzel.



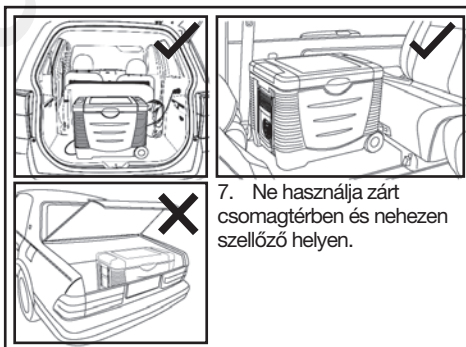
4. Magas külső hőmérséklet esetén, előfordulhat, hogy cseppképződés alakul ki a fedél belső felén. Ez nem meghibásodás, törölje le egy száraz ronggyal.



5. A tápkábelre tilos rálépni, illetve tilos rá nehéz tárgyakat helyezni, hogy ne sérüljön a védőréteg (szigetelés).



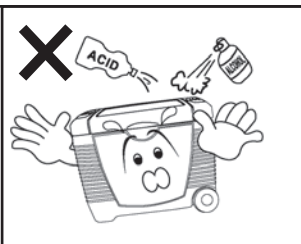
6. Ha a tartályban sok víz gyűlt össze, egyszerűen csapja le. A víz könnyen leengedhető a tartály alján keresztül.



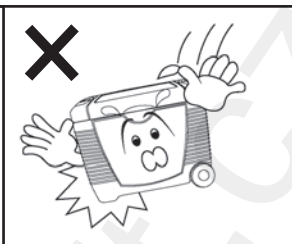
7. Ne használja zárt csomag térben és nehezen szellőző helyen.



8. Nem gyermekek számára készült, használata 8 éven aluliaknak szigorúan tilos. A készülék nem játékszer.



9. A készülék tisztításához ne használjon maró hatású vagy alkoholos tisztítószer, a felület károsodásának elkerülése érdekében.

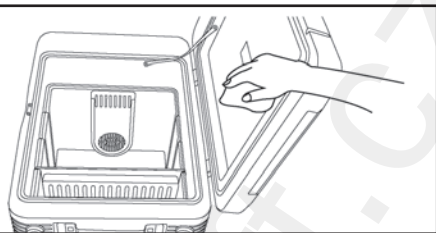
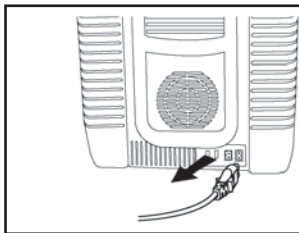


10. A hűtőládát ne dobálja, eséskor a termék vagy az elektromos alkatrészek súlyosan megsérülhetnek.



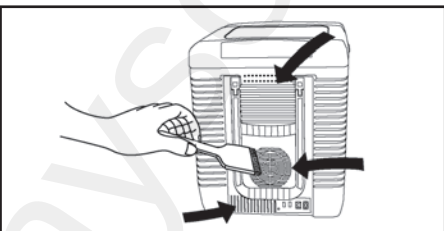
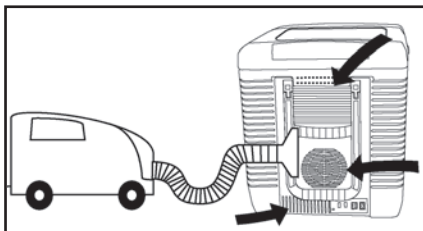
11. A hűtőláda meghatározott mennyiségű levegőt igényel a megfelelő működéshez. Ezért ajánljuk a faltól, vagy egyéb tárgytól legalább 10 cm távolsága helyezni, hogy a levegő kellő módon áramolhasson.

Karbantartás



1. Tisztítás előtt csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.

2. A zsírt, enyhe zsíroldó és törlőkendő segítségével távolítsa el.



3. A por vagy a szennyeződés a ventilátorban csökkenti a hűtés hatékonyságát.



Tisztítsa a csatlakozódugót is. A por a dugóban rövidzárlatot okozhat.

Problémaelhárítás

Mielőtt a készüléket szervizbe küldené, kérjük, olvassa el az alábbi táblázatot:

Tünet	Lehetséges ok	Javítás
A készülék nem hűt.	A kábel nincs rendesen csatlakoztatva az áramkörhöz.	Ellenőrizze a kábelt, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva.
	A ventilátor eltömődött porral, vagy blokkolja egy idegen tárgy, és a propeller nem forog .	Tisztítsa meg a ventilátort és távolítsa el a nem odaillő tárgyakat amelyek akadályozhatják a propeller forgását.
Furcsa hangok, zaj vagy vibráció működés közben.	A hűtőegység hibás.	Kapcsolja ki azonnal, és húzza ki a hálózati konnektorból. Ebben az esetben forduljon a szervizhez.
Erős, kellemetlen szag működés közben (égett szag).	A hűtőegység túlmelegedett.	Kapcsolja ki azonnal, és húzza ki a hálózati konnektorból. Ebben az esetben is forduljon a szervizhez.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.



Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

Opis

Urządzenie pracuje na bazie pompy ciepłej termoelektrycznej SSD (ogniwo Peltiera). Jest to bardzo efektywny system termoelektryczny o ekstremalnie niezawodnej technologii. System ten gwarantuje, że produkty spożywcze i napoje znajdujące się w chłodziarce będą dobrze schłodzone lub na odwrót ciągle ciepłe (w zależności od wybranego trybu). Urządzenie nadaje się do użytku domowego , w biurach, na kempingu, w czasie podróży samochodem lub podczas rejsu.

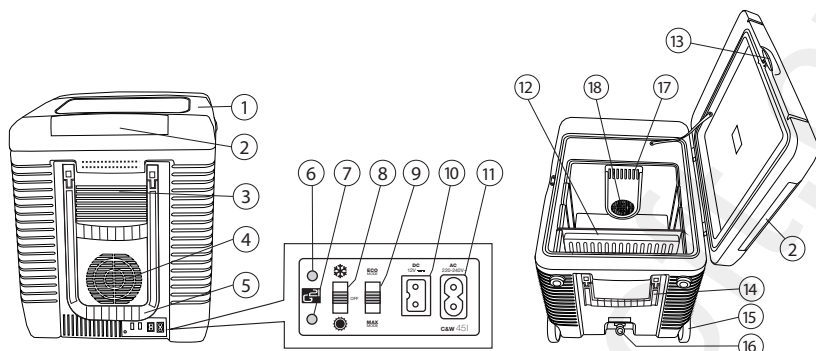
Funkcje

- 1. **Chłodzenie:** Urządzenie może pracować w temperaturze do 20°C. Najlepsze efekty osiąga się, jeżeli do chłodziarki będą wkładane już wychłodzone napoje i produkty spożywcze. Chłodziarka będzie jedynie podtrzymywać wychłodzenie napojów i produktów spożywczych.
- 2. **Ogrzewanie:** Urządzenie jest przystosowane do podtrzymywania ciepła napojów lub produktów spożywczych lub podgrzania zimnych potraw. Urządzenie do podgrzania zimnych produktów spożywczych potrzebuje powyżej 2 godzin, ale później podgrzane potrafi utrzymywać w ciepłe przez kilka godzin.

Specyfikacja

Napięcie	Prąd zmienny 220 - 240 V Prąd stały 12 V		Wydajność grzewcza	50 - 60°C
Wydajność chłodzenia	Do 20°C poniżej temperatury otoczenia		Długość przewodu zasilania prądem stałym	2,0 m
Zużycie energii	Prąd stały	55 W max.	Długość przewodu zasilania prądem zmiennym	1,8 m
	Prąd zmienny	65 W max.	Wymiary	570x400x440 mm
Pojemność	45 l		Waga	9,5 kg
Klasa klimatyczna	N		Temperatura otoczenia (zalecana)	10 - 32°C

Opis części



1. Pokrywa górna

2. Przewód zasilania lub miejsce na sztućce

3. Wentylator (wylot)

4. Wentylator (wlot)

5. Uchwyt

6. Zielona dioda LED wskazująca chłodzenie

7. Czerwona dioda LED wskazująca ogrzewanie

8. Przelącznik pomiędzy trybem ogrzewanie/chłodzenie

9. Przelącznik ECO / MAX

10. Wtyczka prądu stałego

11. Wtyczka prądu zmiennego

12. Pojemnik zdejmowany

13. Zamknięcie

14. Uchwyt

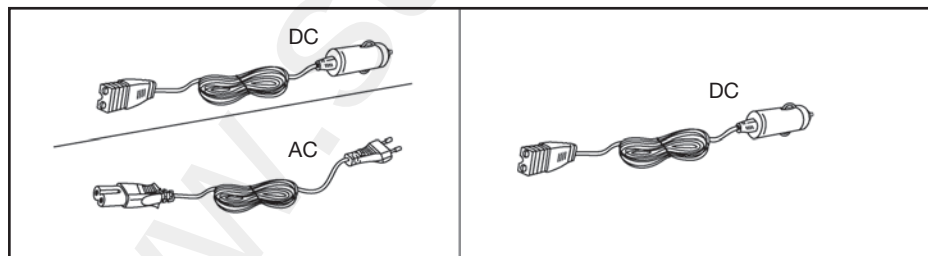
15. Kółka

16. Rurka ściekowa z osłoną

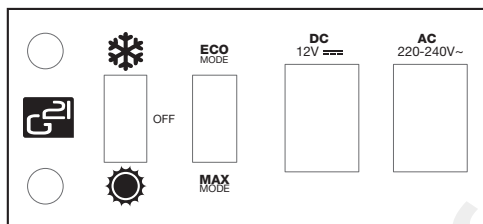
17. Wentylator wewnętrzny (wylot)

18. Wentylator wewnętrzny (wlot)

Wyposażenie



Obsługa



12V przewód zasilający (DC)

Podłącz kabel do gniazdka oznaczonego DC 12V. Podłącz drugi koniec do zapalniczki samochodowej. Następnie odpowiednim przełącznikiem wybierz funkcję Chłodzenie (COLD) lub Ogrzewanie (HOT). Po wybraniu funkcji zapala się kontrolka LED:

- Chłodzenie – zielona
- Ogrzewanie – czerwona

Funkcja Eco Mode / Max mode nie działa, gdy urządzenie jest zasilane kablem 12V.

220V przewód zasilający

Podłącz kabel do gniazdka oznaczonego AC 220-240V. Podłącz drugi koniec do standardowego gniazdka domowego. Następnie wybierz funkcję Chłodzenie (COLD) lub Ogrzewanie (HOT). Po wybraniu funkcji zapala się kontrolka LED:

- Chłodzenie – zielona
- Ogrzewanie – czerwona

Następnie wybierz tryb pracy (Eco / Max). Możesz wybrać którykolwiek z trybów pracy, i to jak dla funkcji Chłodzenie, tak również dla funkcji Ogrzewanie. Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji OFF, urządzenie nie będzie działać. Zmianę trybu pracy wykonuj tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

Funkcje trybów pracy

Ostrzeżenie: Częste otwieranie lodówki samochodowej ma duży wpływ na jej zdolność chłodzenia.

Chłodzenie w trybie Eco

Użyj, jeśli temperatura zewnętrzna jest średnia (25 ° C). Urządzenie w tym trybie pracy zużywa mniej energii elektrycznej. Nie zalecamy korzystać z urządzenia, jeżeli temperatury na zewnątrz są za wysokie (powyżej 30°C), ponieważ funkcja chłodzenia może być niewystarczająca.

Chłodzenie w trybie Max

Zastosuj, jeśli temperatury na zewnątrz są wysokie. Przed chłodzeniem za pomocą lodówki samochodowej zalecamy artykuły spożywcze i napoje najpierw schłodzić w klasycznej lodówce.

Ogrzewanie w trybie Eco

Użyj do utrzymywania temperatury już podgrzanych potraw, jeśli temperatura zewnętrzna nie jest zbyt niska. Urządzenie w tym trybie pracy zużywa mniej energii elektrycznej.

Ogrzewanie w trybie Max

Użyj do lekkiego podgrzewania potraw / artykułów spożywczych lub do utrzymywania temperatury już podgrzanych potraw, gdy temperatura zewnętrzna jest za niska.

Ostrzeżenie



Nie wkładać urządzenia elektrycznego do komory chłodzącej.



Nie odłączać urządzenia od zasilania mokrymi rękoma i nigdy nie myć wentylatora i części elektrycznych wodą. Chłodziarkę nie zanurzać w wodzie.



Zabroniony jest demontaż urządzenia i samowolne naprawy.



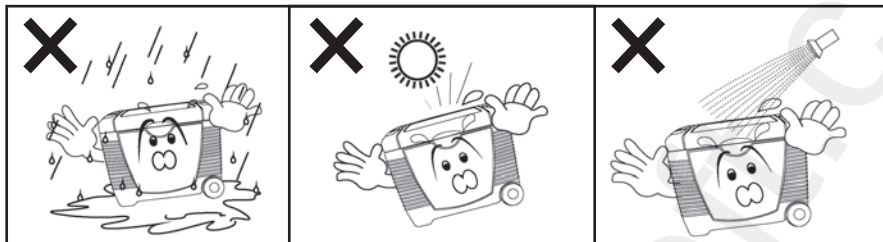
Przed odłączeniem urządzenia od źródła zasilania należy zawsze przełączyć przełącznik na AC/DC w położenie OFF i odczekać, aż urządzenie przestanie pracować.



W celu ograniczenia porażenia prądem elektrycznym urządzenie wyposażone jest we wtyk spolaryzowany. Gniazdo musi zawsze odpowiadać dokładnie typowi wtyczki. Urządzenia nie podłączać do żadnego innego typu gniazda, niż do którego jest przeznaczone, nie stosować redukcji. Wtyczki nie należy samowolnie wymieniać.

Ostrzeżenie: Przewód zasilania wyjmować bezpośrednio przy gnieździe, za wtyczkę, w żadnym przypadku nie wyjmować ciągnąc za przewód.

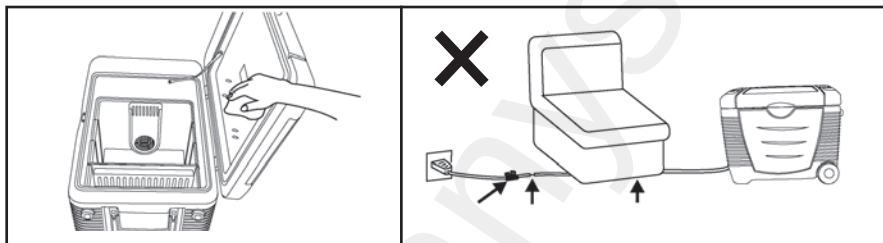
Ostrzeżenie: Wyłączyć wtyczkę z gniazda, jeżeli urządzenie nie jest użytkowane. Ciągłe podłączenie odbiornika do sieci może mieć wpływ na długość jego użytkowania i może stać się przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



1. Chronić przed deszczem.

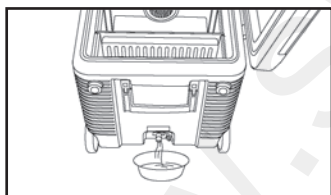
2. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.

3. Nie myć urządzenia pod bieżącą wodą.

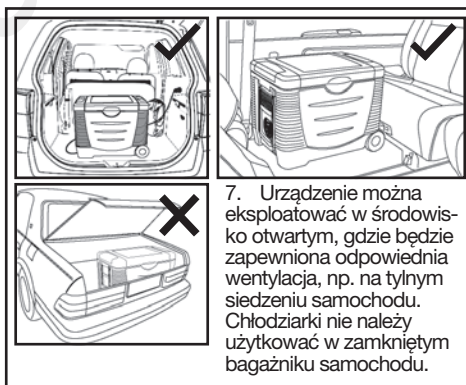


4. Używanie urządzenia w wysokich temperaturach i w środowisku wilgotnym może prowadzić do skraplania wody pod pokrywą - nie jest to usterka, należy wodę wytrzeć suchą ściereką.

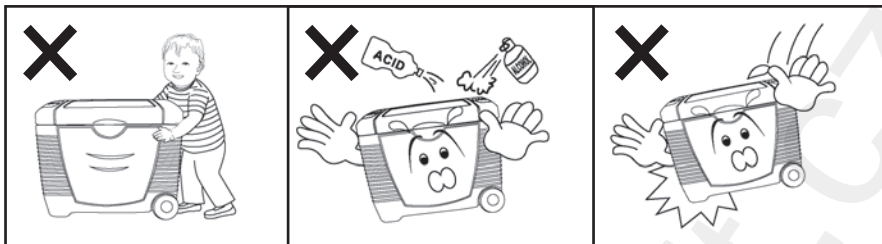
5. Zabronione jest deptanie po przewodzie zasilającym, nie mogą być na niego kładzione żadne ciężkie przedmioty, aby nie doszło do uszkodzenia warstwy ochronnej przewodu (izolacji).



6. Jeżeli w urządzeniu znajduje się dużo skondensowanej wody należy ją wylać. Z części dolnej można łatwo wypuścić wodę po otwarciu pokrywy.



7. Urządzenie można eksploatować w środowisku otwartym, gdzie będzie zapewniona odpowiednia wentylacja, np. na tylnym siedzeniu samochodu. Chłodziarki nie należy użytkować w zamkniętym bagażniku samochodu.



8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci, zwłaszcza zabronione jest użytkowanie przez dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenia nie można traktować jako zabawki.

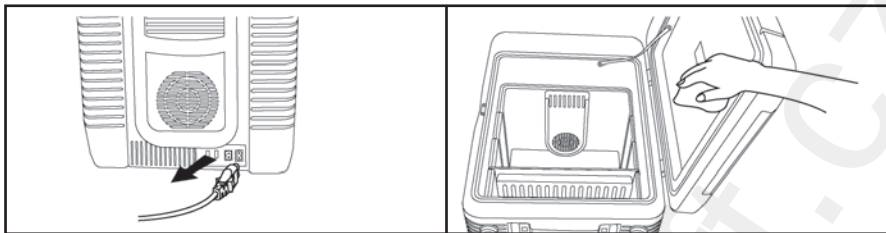
9. Do czyszczenia urządzenia nie używać agresywnych środków czyszczących, także zawierających alkohol, aby nie doszło do uszkodzenia powierzchni chłodziarki.

10. Chłodziarkę należy chronić przed upadkiem, uderzenie o podłoże może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych lub całego urządzenia.



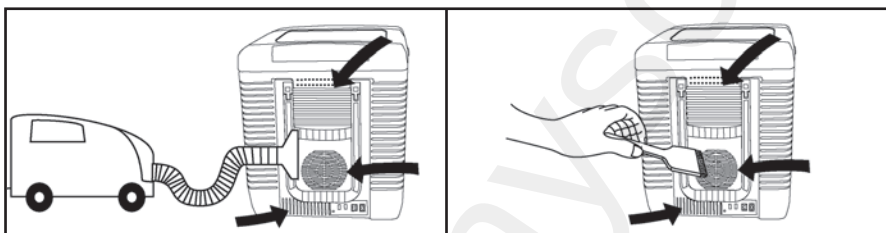
11. Chłodziarka dla prawidłowej pracy wymaga dostępu powietrza przepływającego przez wentylację. Dlatego urządzenie musi być ustawiane w odległości co najmniej 10 cm od ścian lub innych przedmiotów.

Konserwacja

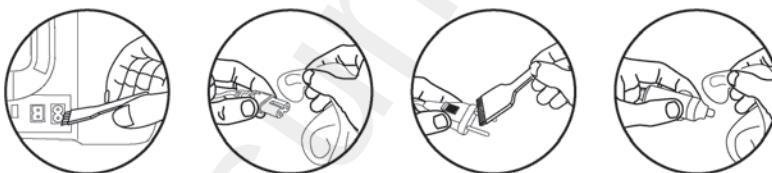


1. Urządzenie przed czyszczeniem należy odłączyć od źródła zasilania.

2. Do czyszczenia tłustych plam i innych zabrudzeń stosować neutralne środki do mycia i ścierki zamoczonej w wodzie.



3. Pył lub inne zanieczyszczenia na wentylatorze obniżają skuteczność chłodzenia. Zabrudzenia wentylatora należy usuwać stosując odkurzacz lub szczotkę.



Należy oczyszczać również wtyczkę, ponieważ pył osadzający się na wtyczce może spowodować zwarcie i pożar.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy zapoznać się z treścią poniższej tabeli:

Oznaki	Możliwa przyczyna	Naprawa
Urządzenie nie chłodzi	Luźny styk pomiędzy urządzeniem a gniazdem zasilania. Urządzenie jest narażone na bezpośrednie nasłonecznienie i wysoką temperaturę.	Sprawdzić przewód zasilający i jego złącza, czy są prawidłowo podłączone do gniazda.
	Wentylator jest zanieczyszczony pyłem lub jest zablokowany przez przedmiot obcy i śmigło wentylatora nie obraca się.	Urządzenie ustawić w cieniu, w miejscu chłodniejszym, np. w przeciągu.
	Wentylator jest zanieczyszczony pyłem lub jest zablokowany przez przedmiot obcy i śmigło wentylatora nie obraca się.	Oczyścić wentylator i usunąć przedmioty niepożądane, które mogą blokować prace śmigła.
	Urządzenie jest dosunięte zbyt blisko do ściany lub innego przedmiotu i zakłócona jest cyrkulacja powietrza.	Urządzenie odsunąć od ściany lub innego przedmiotu.
Nienaturalne dźwięki, hałas lub drgania podczas pracy	Usterka jednostki chłodzącej.	Urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. W tym przypadku należy skontaktować się z zakładem naprawczym.
Obcy zapach w trakcie użytkowania (zapach spalenizny)	Jednostka chłodzenia przegrzewa się.	Urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. W tym przypadku również należy skontaktować się z zakładem naprawczym.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta.

Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.



Hvala Vam na kupnji našeg proizvoda.

Molimo Vas da pročitate ovu uputu prije rabljenja proizvoda, izbjeci ćete nestručno rukovanje uređajem.

Opis

Uređaj radi na bazi termoelektrične SSD toplinske crpke (Peltierov članak). Radi se o snažnom termoelektričnom sustavu s ekstremno pouzdanom tehnologijom. Ovaj sustav osigurava da će Vaše namirnice i napici pohranjeni u hladnjaku biti izvrsno hladni ili upravo suprotno, uvijek topli (prema odabranom režimu). Uređaj je idealan za uporabu u kućanstvu, kancelariji, na kempiranju, tijekom putovanja automobilom ili na brodu.

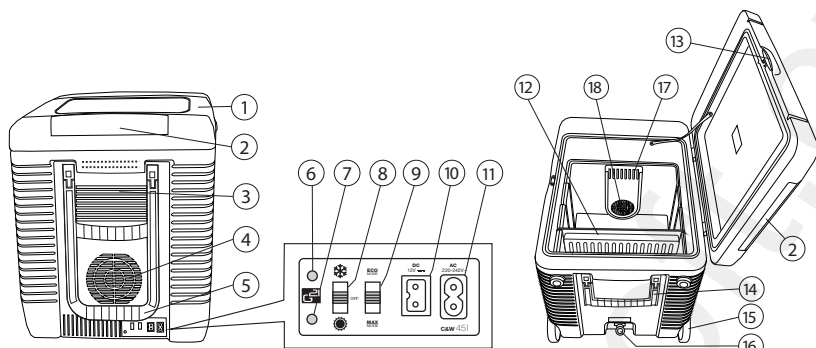
Funkcije

- Hlađenje:** Uređaj može raditi na temperaturi čak 20°C. Najbolji rezultat može se postići ako u hladnjak budete stavljali već hladne napitke i namirnice. Hladnjak će samo održavati hladnoću napitaka i namirnica.
- Grijanje:** Uređaj je dizajniran kako bi namirnice ili napitke mogao održavati tople ili da može ugrijati hladne namirnice. Uređaju je za grijanje namirnica potrebno više od 2 sata vremena, no zatim može i u isključenom stanju održavati namirnice tople i nekoliko sati.

Specifikacije

Napon	Izmjenična struja 220 - 240 V Istosmjerna struja 12 V		Snaga grijanja	50 - 60°C
Snaga hlađenja	Čak 20°C ispod temperature okoliša		Duljina kabla za napajanje istosmjerna napona	2,0 m
Energetska potrošnja	Istosmjerna struja	55 W max.	Duljina kabla za napajanje izmjenična napona	1,8 m
	Izmjenična struja	65 W max.	Dimenzije	570x400x440 mm
Volumen	45 l		Težina	9,5 kg
Klimatska kategorija	N		Temperatura okoliša (preporučena)	10 - 32°C

Opis dijelova



1. Gornji poklopac

2. Kabel za napajanje ili mjesto za odlaganje pribora za jelo

3. Ventilator (izlaz)

4. Ventilator (ulaz)

5. Drška

6. Zelena LED lampica koja pokazuje hlađenje

7. Crvena LED lampica koja pokazuje grijanje

8. Prekidač među režimima grijanje / hlađenje

9. Prekidač ECO / MAX

10. Utikač za istosmjernu struju

11. Utikač za izmjeničnu struju

12. Odvojiv spremnik

13. Zaključavanje

14. Drška

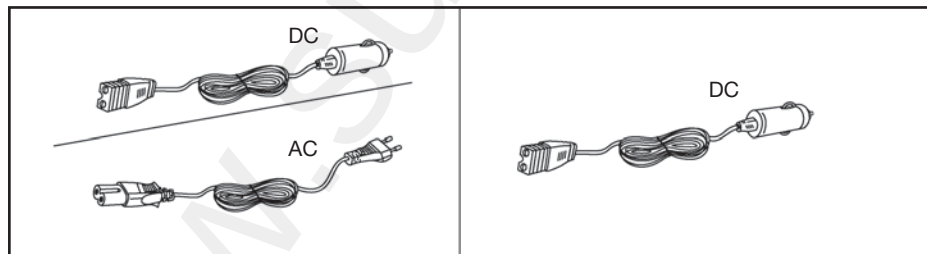
15. Kotači

16. Cijev za otjecanje s poklopcem

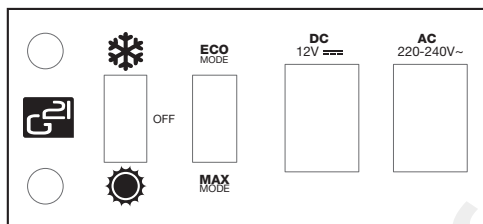
17. Unutarnji ventilator (izlaz)

18. Unutarnji ventilator (ulaz)

Dodatna oprema



Rukovanje



12V naponski kabel (DC-istosmjerni)

Spojite kabel na utičnicu s oznakom DC 12V. Drugi kraj spojite na upaljač u automobilu. Zatim odgovarajućim prekidačem odaberite funkciju Hlađenja (COLD) ili Grijanja HOT. Nakon odabira funkcije, LED kontrolno svjetlo:

- Hlađenje - zeleno
- Grijanje - crveno

Funkcija Eco Mode / Max mode rada ne radi dok se uređaj napaja 12V kabelom.

220V kabel za napajanje

Spojite kabel na utičnicu s oznakom AC 220-240V. Drugi kraj priključite u standardnu utičnicu za kućanstvo. Zatim odaberite funkciju Hlađenja (COLD) ili Grijanja HOT. Nakon odabira funkcije, LED svijetli:

- Hlađenje - zeleno
- Grijanje - crveno

Zatim odaberite način rada (Eco / Max). Možete odabrati bilo koji način rada za hlađenje i grijanje. Ako je prekidač u položaju OFF, uređaj neće raditi. Promijenite način rada samo kad je uređaj isključen.

Funkcija načina rada

Napomena: Često otvaranje hladnjaka u automobilu ima velik utjecaj na njegovu sposobnost hlađenja.

Eco (Ekološki) način rada hlađenja

Koristite ako je prosječna vanjska temperatura (25 ° C). Uređaj troši manje električne energije u ovom načinu rada. Ne preporučamo ga koristiti kad su vanjske temperature visoke (iznad 30 ° C), funkcija hlađenja možda neće biti dovoljna.

Hlađenje u Max modu

Koristite kad su vanjske temperature visoke. Prije hlađenja automobilskim hladnjakom, preporučujemo da hranu i piće prvo ohladite u klasičnom hladnjaku. Koristite ovaj način rada posebno u prvim satima nakon puštanja uređaja u rad kako biste brzo ohladili.

Grijanje u Eco modu (načinu rada)

Koristite za održavanje temperature već zagrijane hrane, osim ako je vanjska temperatura preniska. Uređaj troši manje električne energije u ovom načinu rada.

Grijanje u Max modu

Koristite za lagano zagrijavanje obroka / hrane ili za održavanje temperature već zagrijane hrane kada je vanjska temperatura niska.

Upozorenje



Ne stavljajte električne kućanske aparate u spremnik za hlađenje.



Uređaj ne odvajajte od električne struje mokrim rukama i nikada ne perite ventilator niti električne dijelove vodom. Spremnik za hlađenje ne uranjajte u vodu.



Zabranjeno je rastavljati i samovoljno popravljati uređaj.



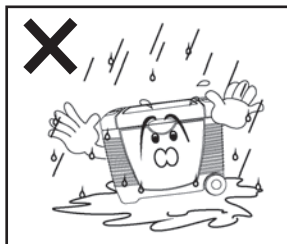
Prije vađenja uređaja iz utičnice uvijek okrenite AC / DC prekidač u položaj OFF i čekajte dok uređaj prestane raditi.



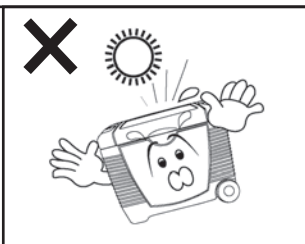
Kako bi se smanjio rizik ozljede uzrokovane udarom električnom strujom, uređaj disponira polariziranim utikačem. Utikač mora uvijek u potpunosti odgovarati vrsti utičnice. Uređaj ne rabite u nikakvoj drugoj vrsti utičnice za koju nije namijenjen, ne rabite redukcije. Utičnicu u nikakvom slučaju ne pokušavajte sami mijenjati.

Upozorenje: Kabel za napajanje vadite direktno za utikač, za konektor, u nikakvom slučaju ne vucite kabel iz utičnice nasilu.

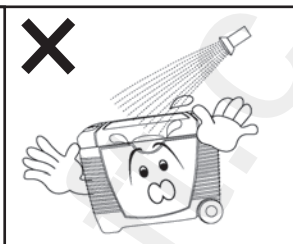
Upozorenje: Molimo Vas, izvadite utikač iz utičnice ako uređaj ne rabite. Neprestano priključen uređaj u mreži može utjecati na vijek trajanja uređaja i može uzrokovati požar ili ozljedu električnom strujom.



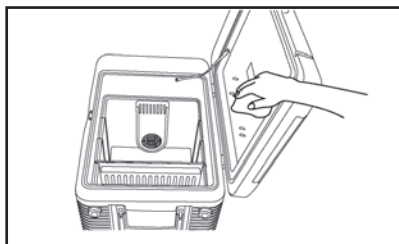
1. Štitite od kiše.



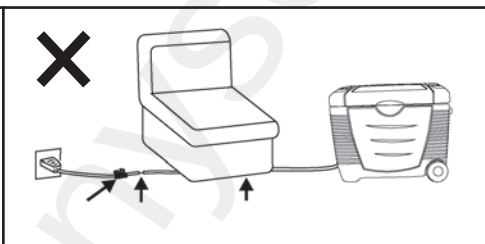
2. Uređaj ne izlažite direktnom sunčanom žarenju.



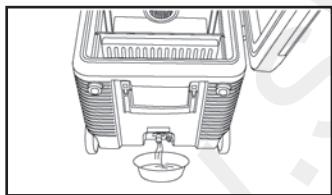
3. Uređaj ne perite pod tekućom vodom.



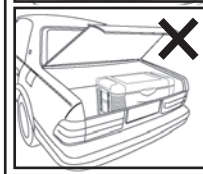
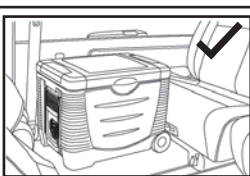
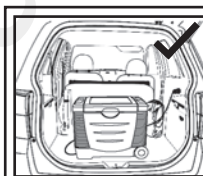
4. Rabljenje uređaja na visokim temperaturama i u vlazi može uzrokovati stvaranje kapljica vode ispod poklopca - ne radi se o greški, obrišite ih suhom krpom.



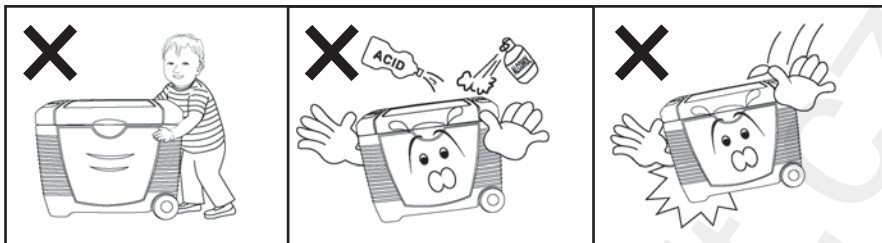
5. Zabranjeno je gaziti po kابلu za napajanje i stavljati na njega teške predmete kako ne bi došlo do oštećenja zaštitnog sloja - (izolacije).



6. U slučaju da se u uređaju nalazi više kondenzirane vode, može se pustiti da oteče. U donjem dijelu moguće je vodu jednostavno ispustiti nakon otvaranja poklopca.



7. Uređaj se može rabiti samo na otvorenom prostoru s dovoljnim vjetranjem, na primjer na stražnjim sjedištima vozila. Hladnjak se ne može rabiti u zatvorenom gepeku automobila.



8. Uređaj nije namijenjen djeci, naročito djeci mlađoj od 8 godina zabranjeno je rabiti uređaj. Uređaj nije namijenjen za igranje.

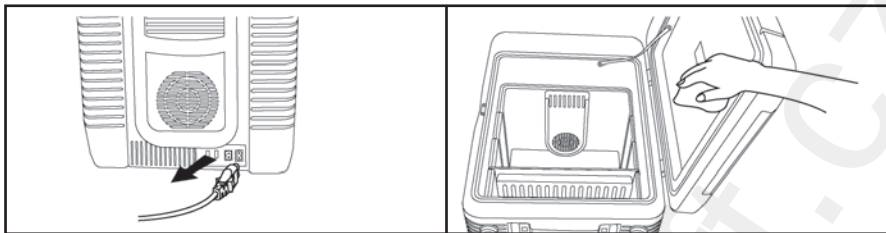
9. Za čišćenje uređaja ne rabite agresivna sredstva za čišćenje, niti sredstva koja sadrže alkohol kako ne bi došlo do oštećenja površine hladnjaka.

10. Ne bacajte hladnjak. Padom hladnjaka te njegovim udarom na tlo moglo bi doći do oštećenja električnih dijelova ili cijelog uređaja.



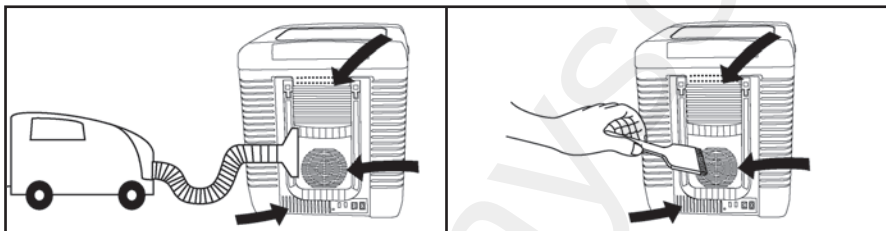
11. Hladnjaku je za ispravan rad potrebno dovoljno zraka koji struja ventilacijom. Uređaj stoga rabite barem u udaljenosti 10 cm od zida ili od ostalih predmeta.

Održavanje

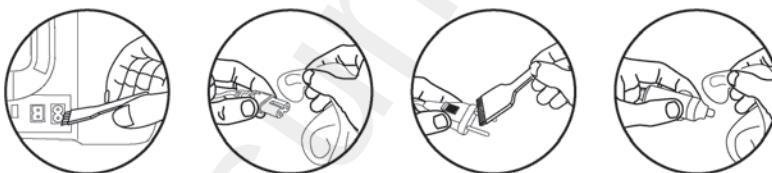


1. Uređaj prije čišćenja isključite iz električnog napajanja.

2. Za masnoću i ostale veće nečistoće upotrijebite neutralno sredstvo za čišćenje i mokru krpu.



3. Prašina ili druge nečistoće na ventilatoru mogu smanjiti učinkovitost hlađenja. Nečistoće na ventilatoru pogodno je čistiti pomoću usisivača ili četke.



Tijekom čišćenja ne izostavljajte utikače, prašina na utikaču kabla može uzrokovati kratki spoj i požar.

Rješavanje problema

Prije slanja uređaja na popravak molimo Vas pročitajte sljedeću tabelu:

Problem	Mogući uzrok	Popravak
Uređaj ne hladi.	Labav kontakt između uređaja i utičnice.	Provjerite da li su kabel i završeci ispravno uključeni u utičnicu.
	Uređaj je izložen direktnom sunčanom žarenju i visokim temperaturama.	Uređaj premjestite u hlad, na hladnije mjesto, na primjer na vjetar.
	Ventilator je prašnjav ili je blokirao tuđim predmetom i lopatice se ne okreću.	Očistite ventilator i uklonite predmete koje bi mogle blokirati okretanje lopatica.
	Uređaj se rabi suviše uza zid ili uz drugi predmet, a zrak ne može cirkulirati u ventilator.	Uređaj pomaknite dalje od zida ili drugih predmeta.
Čudni zvukovi, buka ili vibracije tijekom rabljenja.	Jedinica hlađenja je u kvaru.	Uređaj odmah isključite i izvadite iz mreže. U ovom slučaju kontaktirajte servisni centar.
Neugodan miris tijekom rabljenja (miris zagorjeline).	Jedinica hlađenja se pregrijava.	Uređaj odmah isključite i izvadite iz mreže. U ovom slučaju kontaktirajte servisni centar.

Hrvatska verzija upute točan je prijevod originalne upute proizvođača.

Fotografije upotrijebljene u uputi ilustrativne su i ne moraju biti u potpunosti identične s proizvodom.

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

Pred uporabo naprave preberite ta priročnik, da se izognete nepravilnemu ravnanju in ravnanju.

Opis

Naprava deluje na osnovi termoelektrične SSD toplotne črpalke (celica Peltier). Gre za visoko zmogljiv termoelektrični sistem z izjemno zanesljivo tehnologijo. Ta sistem zagotavlja, da sta vaša hrana in pijača, shranjeni v hladilniku, popolnoma ohlajeni ali, nasprotno, vedno topli (odvisno od izbranega načina). Idealno za potovanje doma, pisarne, kampiranja, avtomobila ali čolna.

Funkcije

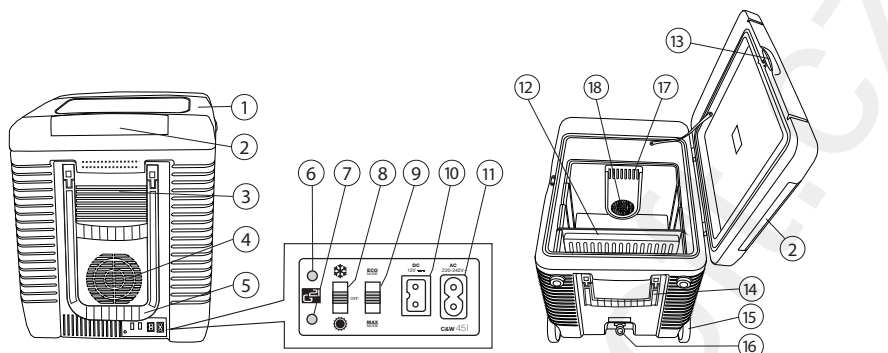
1. **Hlajenje:** Naprava lahko deluje pri temperaturah do 20 ° C. Za najboljše rezultate postavite hladilne pijače in hrano v hladilnik. V hladilniku bodo ohlajene le pijače in hrana.

2. **Ogrevanje:** Naprava je namenjena ohranjanju tople hrane ali pijač ali ogrevanju hladne hrane. Grelnik hrane potrebuje več kot 2 uri časa, vendar lahko nato hrano hrani več ur, tudi ko je izklopljena.

Specifikacije

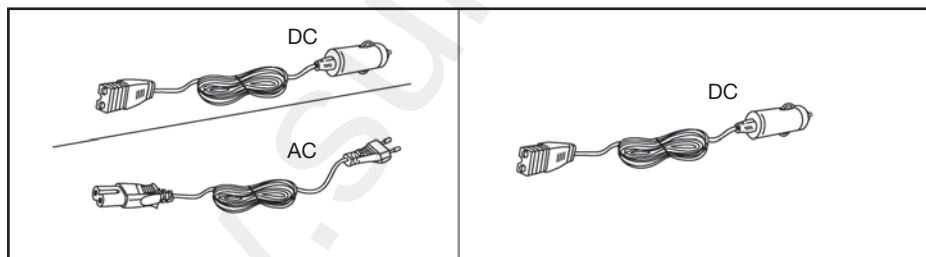
Napetost:	220 - 240 V AC 12 V DC		Zmogljivost ogrevanja	50 - 60°C
Hladilna zmogljivost	do 20 ° C pod temperaturo okolice		Dolžina enosmernega napajalnega kabla:	2,0 m
Poraba energije	DC	55 W max.	Dolžina napajalnega kabla:	1,8 m
	AC	65 W max.	Dimenzije	570x400x440 mm
Prostornina	45 l		Teža	9,5 kg
Podnebni razred	N		Temperatura okolice (priporočeno):	10 - 32°C

Opis delov

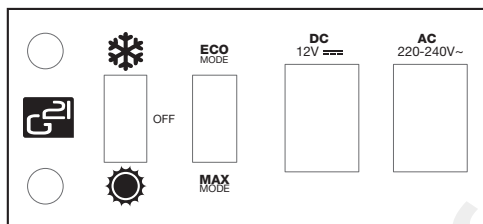


- | | | |
|--|---|------------------------------------|
| 1. Zgornji pokrov | 7. Rdeča LED za ogrevanje | 13. Zaklepanje |
| 2. Napajalni kabel ali mesto za jedilni pribor | 8. Preklopite med načinoma ogrevanja / hlajenja | 14. Ročaj |
| 3. Ventilator (vtičnica) | 9. ECO / MAX | 15. Kolesa |
| 4. Ventilator (dovod) | 10. DC vtič | 16. Žleb cevi s pokrovom |
| 5. Ročaj | 11. AC vtič | 17. Notranji ventilator (vtičnica) |
| 6. Zelena LED, ki označuje hlajenje | 12. Snemljiva revija | 18. Notranji ventilator (dovod) |

Dodatki



Storitev



12V napajalni kabel (DC-istosmjerni)

Priključite kabel v vtičnico z oznako DC 12V. Drugi konec povežite z vžigalnikom v avtu. Nato z ustreznim stikalom izberite funkcijo Hlajenje (COLD) ali Ogrevanje (HOT). Po izbiri funkcije kontrolna lučka LED prikaže:

- Hlajenje - zeleno
- Ogrevanje – rdeče

Funkcija Eco Mode / Max mode delovanja ne deluje, medtem ko napravo napaja 12V kabel.

220V napajalni kabel

Priključite kabel v vtičnico z oznako AC 220-240V. Drugi konec priključite v običajno gospodinjstvo vtičnico. Nato izberite funkcijo Hlajenje (COLD) ali Ogrevanje (HOT). Po izbiri funkcije kontrolna lučka LED prikaže:

- Hlajenje - zeleno
- Ogrevanje – rdeče

Nato izberite način delovanja (Eco / Max). Izberete lahko kateri koli način hlajenja in ogrevanja. Če je stikalo v položaju OFF, naprava ne bo delovala. Način spremenite samo, ko je naprava izključena.

Funkcija načina delovanja

Opomba: Pogosto odpiranje radiatorja v avtomobilu močno vpliva na njegovo hladilno zmogljivost.

Eco (Ekološki) način hlajenja.

Uporabite, če je povprečna zunanja temperatura (25 ° C). Naprava v tem načinu porabi manj električne energije. Ne priporočamo uporabe pri visokih zunanjih temperaturah (nad 30 ° C), funkcija hlajenja morda ne bo zadostna.

Hlajenje v Max načinu

Uporabljajte, kadar so zunanje temperature visoke. Pred hlajenjem z avtomobilskim hladilnikom priporočamo, da najprej hrano in pijačo ohladite v klasičnem hladilniku. Ta način uporabite zlasti v prvih urah po zagonu naprave, da se hitro ohladi.

Ogrevanje v načinu Eco (način delovanja)

Uporabite za vzdrževanje temperature že ogrete hrane, razen če je zunanja temperatura prenizka. Naprava v tem načinu porabi manj električne energije.

Ogrevanje v načinu Max

Uporabite za rahlo segrevanje obrokov / hrane ali za vzdrževanje temperature že ogrete hrane, ko je zunanja temperatura nizka.

Opozorilo



Električnih naprav ne postavljajte v hladilnik.



Naprave ne izključujte iz električnega omrežja z mokrimi rokami in nikoli ne umivajte ventilatorja in električnih komponent z vodo. Hladilne škatle ne potopite v vodo.



Prepovedano je razstavljanje in popravilo opreme.



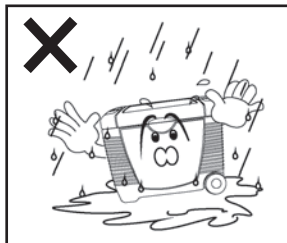
Vedno preklopite stikalo AC / DC v položaj OFF, preden izklopite napravo in počakajte, da naprava preneha delovati.



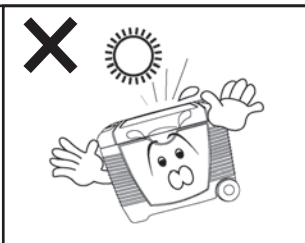
Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara je naprava opremljena s polariziranim vtičem. Vtič mora vedno ustrezati vrsti vtičnice. Naprave ne uporabljajte v nobeni vrsti vtičnice, razen v tisto, za katero je zasnovana, in ne uporabljajte adapterjev. V nobenem primeru ne bi smeli sami zamenjati vtiča.

Pozor: Napajalni kabel potegnite neposredno na vtič, za vtič in ne vlečite kabla neposredno iz vtiča.

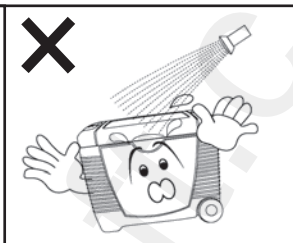
Opozorilo: ko ga ne uporabljate, izklopite napajalni kabel. Stalna priključitev naprave na električno omrežje lahko vpliva na življenjsko dobo naprave in lahko povzroči požar ali poškodbe električni udar.



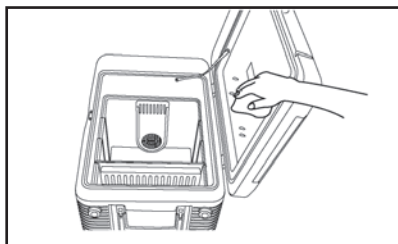
1. Hraniti ločeno od dežja.



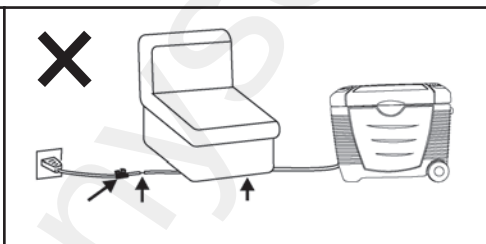
2. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.



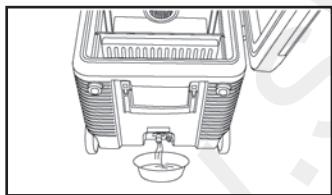
3. Naprave ne umivajte pod tekočo vodo.



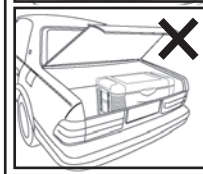
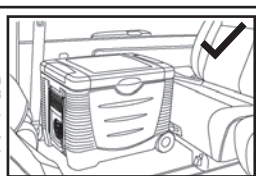
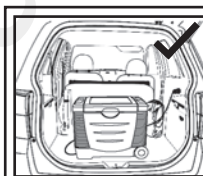
4. Uporaba naprave v visokih temperaturah in vlažnih okoljih lahko povzroči kapljanje rose pod pokrovom - to ni napaka, obrišite s suho krpo.



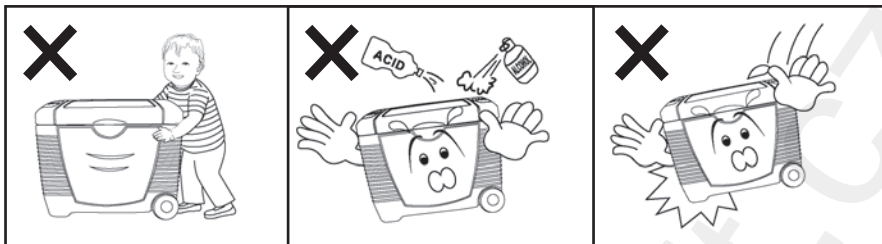
5. Ne stopajte na napajalni kabel in ne dovolite, da bi na napajalni kabel položili težke predmete, da ne bi poškodovali zaščitne plasti (izolacije).



6. Če je v napravi več kondenza, jo lahko odcedite. Spodnji del lahko enostavno odcedite z odpiranjem pokrova.



7. Napravo lahko uporabljate le na odprtem mestu, kjer je na primer zagotovljeno dobro prezračevanje, na zadnjih sedežih avtomobila. Hladilnika ni mogoče uporabljati v zaprtem prtljžniku avtomobila.



8. Naprava ni namenjena otrokom, zlasti otrokom, mlajšim od 8 let, hladilnik ni dovoljen. Naprava ni namenjena predvajanju.

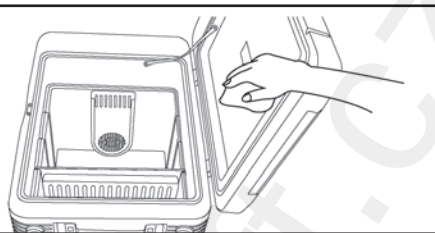
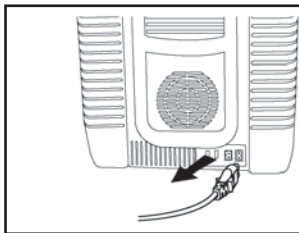
9. Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih detergentov ali detergentov na osnovi alkohola, da ne poškodujete površine hladilnika.

10. Hladilnika ne mečite, ne izpustite ga in udarite, če lahko poškodujete električne komponente ali napravo.



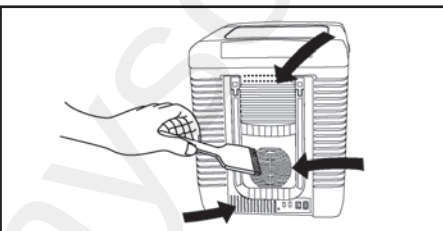
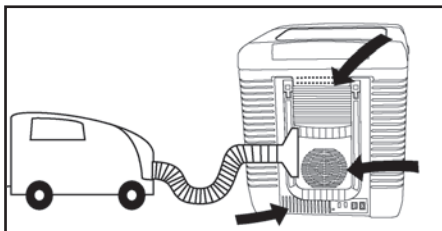
11. Hladilnik potrebuje za svoje pravilno delovanje in dovolj zraka, ki teče skozi prezračevanje. Zato enoto uporabljajte najmanj 10 cm od stene ali drugih predmetov.

Vzdrževanje



1. Pred čiščenjem stroj izključite iz vira napajanja.

2. Za mast in druga večja umazanijo uporabite nevtralen detergent in krpo, navlaženo z vodo.



3. Prah ali drugi odpadki na ventilatorju lahko zmanjšajo učinkovitost hlajenja. Umazanijo na ventilatorju je treba očistiti s sesalnikom ali čopičem.



Za čiščenje ne puščajte čepov, saj prah, ki je odložen na čep, lahko povzroči kratek stik in povzroči požar.

Odpravljanje težav

Preden pošljete enoto v popravilo, preberite naslednjo tabelo:

Simptom	Možen vzrok	Popravek
Stroj se ne ohladi.	Ohlapen stik med napravo in vtičnico.	Preverite kabel in sponke, da se prepričate, da sta pravilno priključena.
	Naprava je izpostavljena neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam.	Napravo premaknite v senco, na hladnejše mesto, na primer v vetru.
	Ventilator je zamašen s prahom ali pa ga blokira tuji predmet in propeler se ne vrti.	Očistite ventilator in odstranite vse neželene predmete, ki lahko blokirajo delovanje propelerja.
	Enota se uporablja v bližini stene ali drugega predmeta in zrak ne more krožiti v ventilator.	Odmaknite enoto stran od stene ali drugega predmeta.
Med delovanjem čutijo hrup, hrup ali vibracije.	Hladilna enota ni uspela.	Napravo takoj izklopite in izklopите. V tem primeru se obrnite na servisni center.
Vonj med delovanjem (vonj po opeklinah).	Hladilna enota se pregreva.	Napravo takoj izklopите in izklopите. V tem primeru se obrnite na servisni center.

Slovenska različica priročnika je natančen prevod originalnega priročnika proizvajalca.

Fotografije, uporabljene v tem priročniku, so samo za ilustracijo in morda ne ustrezajo izdelku.





ENERGY

PENTA CZ s.r.o.

EC-0445-AC/DC



96 kWh/annum



0 L



45 L



ABC**D**



Manual

COOL BOX G21

C&W 45 l





Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru.

Înainte de a utiliza această unitate, vă rugăm să citiți acest manual pentru a evita manipularea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Descriere

Aparatul funcționează pe baza pompei de caldura (element Peltier termoelectric SSD). Acesta este un sistem termoelectric de înaltă performanță cu tehnologie extrem de fiabilă. Acest sistem asigură că alimentele și băuturile depozitate în frigiderul mașinii vor fi perfect răcite sau, invers, încă calde (în funcție de mod). Aparatul este ideal pentru utilizare la domiciliu, în birouri, pentru camping și călătorii.

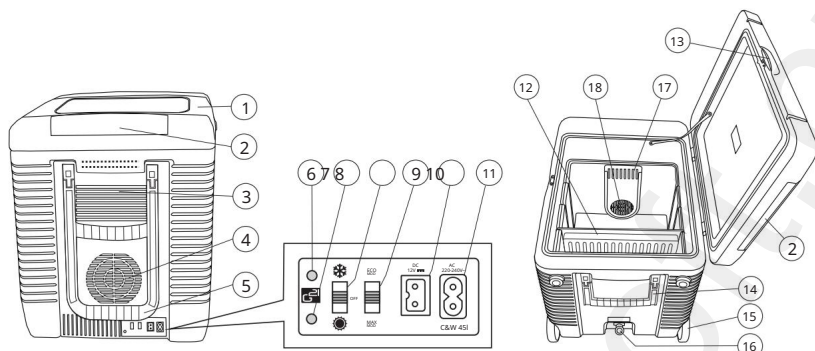
Funcție

- 1. Răcire: aparatul poate funcționa la temperaturi de până la 20°C. Cel mai bun efect poate fi obținut atunci când puneți băuturi reci și alimente în frigiderul mașinii. Aparatul va menține doar alimentele și băuturile reci.
- 2. Încălzire: Aparatul este proiectat astfel încât să poată menține alimentele calde. Aparatul poate încălzi alimentele. Aparatul are nevoie de mai mult de 2 ore pentru a încălzi alimentele, dar apoi, chiar dacă este oprit, poate menține alimentele calde câteva ore.

Caietul de sarcini

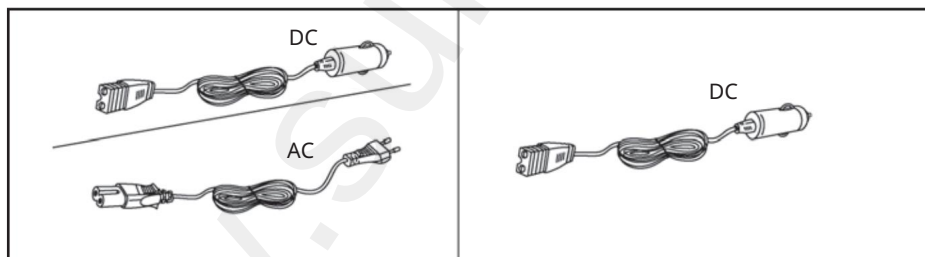
Voltaj	Curent alternativ (AC) 220 - 240 V		Putere de incalzire	50 - 60°C
	Curent continuu (DC) 12 V			
Putere de racire	Până la 20°C sub temperatura ambientă		Lungimea cablului de alimentare (DC)	2,0 m
Consumul de energie	Curent continuu 55 W max.		Lungimea cablului de alimentare (AC)	1,8 m
	Curent alternativ	65 W max. Dimensiune	570x400x440 mm	
Capacitate	45 l		Greutate	9,5 kg
Clasa de climă	N		Temperatura mediului ambiant	10 - 32°C

Descrierea pieselor

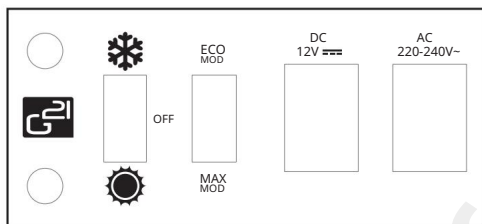


- | | | |
|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Capac superior | 7. Ledul roșu de control – încălzire | 13. Blocare |
| 2. Cablu de alimentare sau loc pentru tacâmuri | 8. Comutator mod de răcire/încălzire | 14. Mâner |
| 3. Ventilator (ieșire) | 9. Comutator mod ECO / MAX | 15. Roți |
| 4. Ventilator (intrare) | 10. Fișă – curent continuu | 16. Teava de jgheab cu capac |
| 5. Mâner | 11. Fișă – curent alternativ | 17. Ventilator interior (ieșire) |
| 6. Ledul verde de control – răcire | 12. Recipient detașabil | 18. Ventilator interior (intrare) |

Accesorii



Între inere



sursa de alimentare 12V (DC)

Pentru a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare de 12 V, utilizați un cablu cu o mufă dreptunghiulară. Ștecherul trebuie conectat la priza marcată DC, de pe panoul de control. Celălalt capăt al cablului de alimentare are un ștecher care se potrivește în priza brichetei mașinii. Apoi, alegeți între funcția RECE și CALDE. După ce alegeți funcția, lumina LED se va aprinde:

- REC (răcire) - verde
- HOT (încălzire) - roșu

Funcția mod Eco/Max nu funcționează când dispozitivul este alimentat de la o sursă de alimentare de 12V.

Alimentare 220V

Conectați cablul la priza de piață AC 220-240V. Conectați celălalt capăt al cablului la priza clasică de uz casnic. Apoi, alegeți între funcția RECE și CALDE. După ce alegeți, lumina LED se va aprinde.

- REC (răcire) - verde
- HOT (încălzire) - roșu

Apoi, alegeți modul de funcționare (Eco/Max). Pentru ambele funcții COD și HOT, este posibil să alegeți ambele moduri Eco/Max. Dacă întrerupătorul este în poziția OPRIT, aparatul nu va funcționa. Schimbați modul numai când comutatorul este în poziția OPRIT.

Descrierea funcțiilor

Atenție: Deschiderea frecventă a capacului are un impact semnificativ asupra eficienței răcirii/încălzirii și menținerii temperaturii în interiorul frigiderului.

Răcire în modul Eco

Utilizați acest mod când temperatura exterioară este moderată (25°C). Dispozitivul consumă mai puțină energie electrică în acest mod. Nu este recomandat să folosiți acest mod la căldură mare, eficiența de răcire va fi scăzută.

Răcire în modul Max

Utilizați acest mod când temperatura exterioară este ridicată. Se recomandă răcirea produselor într-un frigider tradițional înainte de a le pune la frigider. Utilizați modul în principal în primele ore de utilizare a aparatului pentru a-l răci cât mai repede posibil.

Încălzire în modul Eco

Utilizați acest mod pentru a menține temperatura produselor preîncălzite, dacă temperatura exterioară nu este prea scăzută. Dispozitivul consumă mai puțină energie electrică în acest mod.

Încălzire în modul Max

Utilizați pentru a încălzi ușor mesele sau pentru a menține temperatura produselor preîncălzite, dacă temperatura exterioară este scăzută.

Avertizare



Nu introduceți aparate electrice în cutia de răcire.



Nu deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu mâinile ude sau umede și nu spălați ventilatorul și piesele electrice cu apă. Nu scufundați aparatul în apă.



Nu este permis să demontați și să reparați singur aparatul.



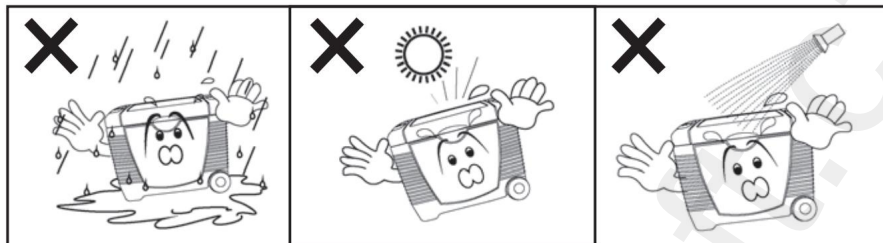
Înainte de a deconecta aparatul, rotiți întotdeauna întrerupătorul în poziția OPRIT și așteptați până când aparatul nu mai funcționează.



Aparatul este echipat cu ștecher polarizat. Ștecherul trebuie să fie întotdeauna exact de același tip ca o priză de perete. Nu folosiți aparatul cu alte tipuri de prize decât pentru care este stabilit, nu utilizați reducție. Nu înlocuiți singur ștecherul.

Avertisment: Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză.

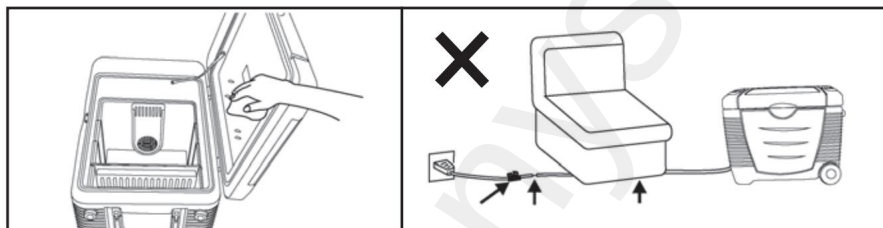
Avertisment: Dacă aparatul nu este în uz, deconectați ștecherul de la priza de perete. Conexiunea permanentă poate influența durata de viață a produsului și poate provoca riscul de incendiu sau de electrocutare.



1. Nu expuneți la ploaie sau umezeală.

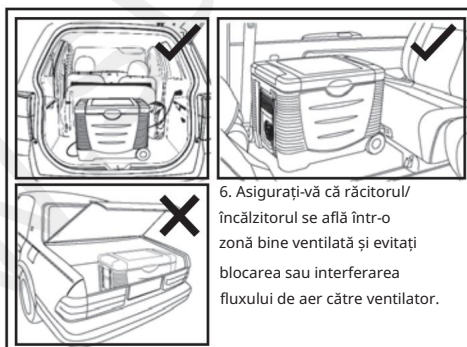
2. Utilizarea aparatului la temperaturi ridicate poate duce la formarea de picături sub capac – acesta nu este un defect, ștergeți-l cu o cârpă uscată.

3. Nu spălați direct sub jet de apă.

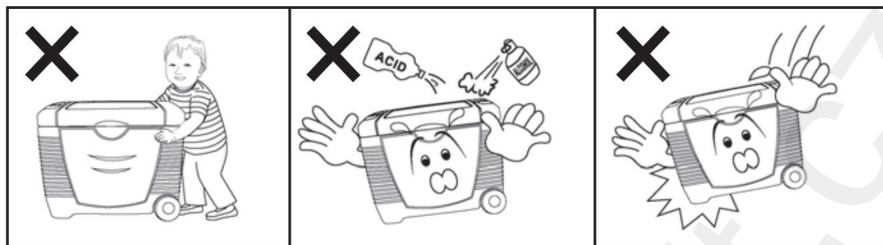


4. Dacă există prea multă apă condensată în aparat, este posibil să o scoateți. Ridicați doar capacul din partea de jos a aplicației.

5. Nu călcați pe cablu și nu puneți niciun obstacol pe acesta. Ar putea distruge stratul protector.



6. Asigurați-vă că răcitorul/încălzitorul se află într-o zonă bine ventilată și evitați blocarea sau interferarea fluxului de aer către ventilator.



7. Aparatul nu este destinat copiilor.

Copiii cu vârsta sub 8 ani nu au voie să folosească frigiderul auto. Copiii nu se pot juca cu aparatul.

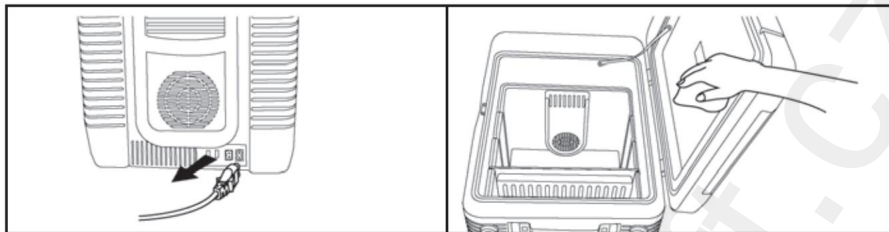
8. Nu utilizați detergenți agresivi sau detergenți cu alcool deoarece acest lucru poate deteriora suprafața unității.

9. Nu lăsați aparatul să cadă pe podea. Ar putea cauza deteriorarea pieselor electrice sau a întregului aparat.



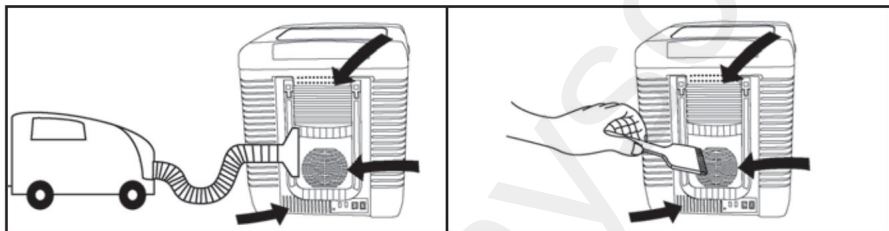
10. Folosiți aparatul la cel puțin 10 cm distanță de perete sau alte obstacole.

Între inere

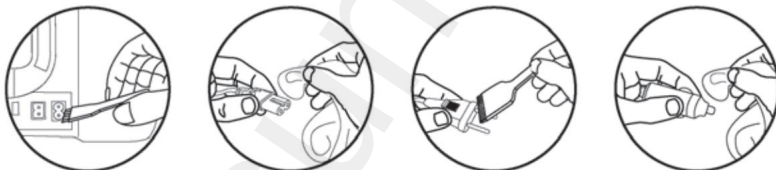


1. Înainte de a curăța răcitorul/încălzitorul, deconectați cablul de alimentare.

2. Folosiți detergenți neutri și cârpă umedă sau burete pentru a curăța grăsimea.



3. Praful sau murdăria din ventilator pot scădea eficacitatea răcirii. Se recomandă curățarea murdăriei cu un aspirator sau o perie.



Nu uitați să curățați toate dopurile. Praful poate provoca scurtcircuit și incendiu.

Depanare

Citiți cu atenție următorul tabel înainte de a trimite aparatul la reparație:

Simptom	Cauza posibila	Reparație
Fără răcire.	Contact slab între aparat și priza de perete.	Verificați dacă cablul și capetele sunt conectate corect la priza de perete.
	Aparatul este expus la lumina directă a soarelui și la temperaturi ridicate.	Mutați aparatul într-un loc întunecat și răcoros.
	Ventilatorul este plin de praf sau este blocat cu un obstacol și elicea nu se rotește.	Curățați ventilatorul și îndepărtați obstacolele nedorite care pot bloca elicea.
	Aparatul este amplasat prea aproape de perete și aerul nu poate circula în ventilator.	Mutați aparatul la o distanță mai mare de perete.
Sunete ciudate, zgomot sau vibrații în timpul funcționării.	Unitatea de răcire este spartă.	Opriti aparatul și deconectați-l de la curent.
Miros în timpul funcționării (miros de ars).	Unitatea de răcire este supraîncălzită.	Opriti aparatul și deconectați-l de la curent. Contactați specialistul.

Versionea în limba engleză a manualului este o traducere exactă a instrucțiunilor originale ale producătorului.

Imaginile utilizate în acest manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul real.



ENERGY

PENTA CZ s.r.o.
EC-0445-AC/DC


96 kWh/annum


0 L

45 L

Distribuitor
 Sunnysoft s.r.o.
 Kovanecká 2390/1a
 190 00 Praga 9
 Republica Cehă
www.sunnysoft.cz


53dB
ABC D

2019/2016



Наръчник

ХЛАДИЛНА КУТИЯ G21

C&W 45л



Благодарим ви, че закупихте нашия продукт.

Преди да използвате това устройство, моля, прочетете това ръководство, за да избегнете неправилно боравене и използване на устройството.

Описание

Уредът работи на базата на термопомпа (SSD термоелектрически елемент на Пелтие). Това е високопроизводителна термоелектрическа система с изключително надеждна технология. Тази система гарантира, че вашите храни и напитки, съхранявани в охладителя на автомобила, ще бъдат идеално охладени или обратно, все още топли (в зависимост от режима). Уредът е идеален за използване у дома, в офиси, за къмпинг и пътуване.

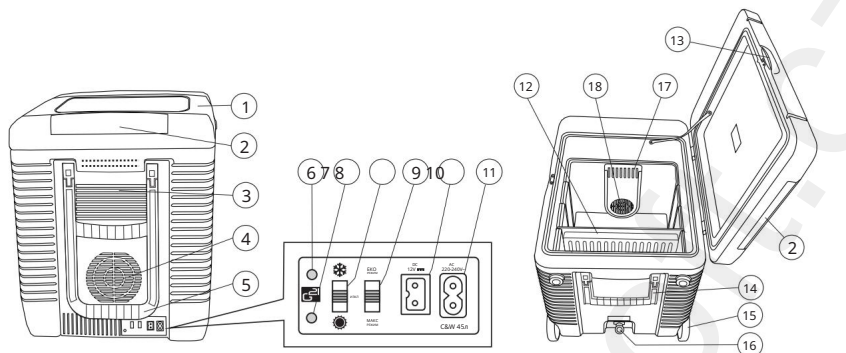
функция

1. Охлаждане: уредът може да работи при температури до 20°C. Най-добър ефект се постига при поставяне на студени напитки и храна в охладителя на автомобила. Уредът ще поддържа само храната и напитките студени.
2. Затопляне: Уредът е проектиран така, че да поддържа храната топла. Уредът може да затопли храната. Уредът се нуждае от повече от 2 часа, за да затопли храната, но след това дори и да е изключен, пак може да поддържа храната топла за няколко часа.

Спецификация

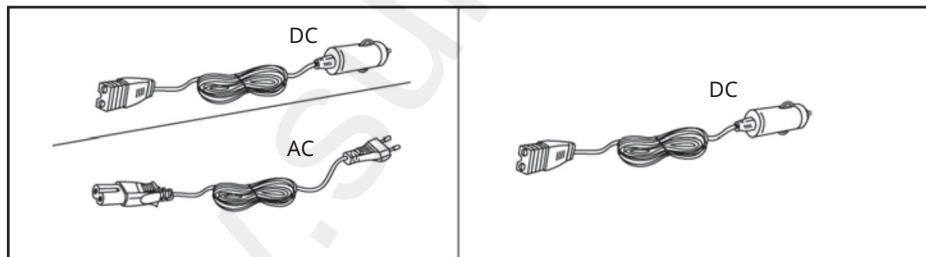
Напрежение	Променлив ток (AC) 220 - 240 V Прав ток (DC) 12 V		Отоплителна мощност	50 - 60°C
Мощност на охлаждане	До 20°C под температурата на околната среда		Дължина на захранващия кабел (DC)	2,0 м
Консумация на енергия	Прав ток 55 W макс.		Дължина на захранващия кабел (AC)	1,8 м
	Променлив ток	65 W макс. Размер		570x400x440 мм
Капацитет	45 л		Тегло	9,5 кг
Климатичен клас	Н		Температура на околната среда	10 - 32°C

Описание на частите

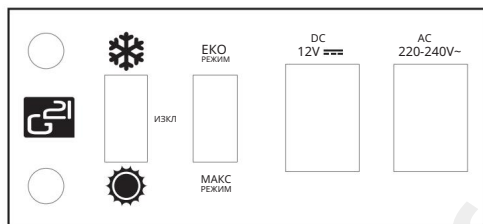


- | | | |
|--|--|---------------------------------|
| 1. Горен капак | 7. Червен светодиода за управление - затопляне | 13. Заклучване |
| 2. Захранващ кабел или място за прибори | 8. Превключвател за режим охлаждане / топло | 14. Дръжка |
| 3. Вентилатор (изход) | 9. Превключвател за режим ECO / MAX | 15. Колела |
| 4. Вентилатор (вход) | 10. Щепсел - прав ток | 16. Улучна тръба с капак |
| 5. Дръжка | 11. Щепсел - променлив ток | 17. Вътрешен вентилатор (изход) |
| 6. Зеленият светодиода за управление - охлаждане | 12. Подвижен контейнер | 18. Вътрешен вентилатор (вход) |

Аксесоари



Поддръжка



12V захранване (DC)

За да свържете устройството към 12V захранване, използвайте кабел с правоъгълен щепсел. Щепселът трябва да бъде свързан към гнездото, обозначено с DC, на контролния панел. Другият край на захранващия кабел има щепсел, който пасва в гнездото на запалката на автомобила. След това изберете между функцията COLD и HOT. След като изберете функцията, LED светлината ще светне:

•COLD (охлаждане) - зелено

•HOT (отопление) - червено

Режим Eco/Max не работи, когато устройството се захранва от 12V захранване.

Захранване 220V Включете

кабела към пазарния контакт AC 220-240V. Включете другия край на кабела във вашия класически домашен контакт. След това изберете между функцията COLD и HOT. След като изберете, LED светлината ще светне.

•COLD (охлаждане) - зелено

•HOT (отопление) - червено

След това изберете режим на работа (Eco/Max). И за двете функции COLD и HOT е възможно да изберете и двата режима Eco/Max. Ако превключвателят е в положение ИЗКЛЮЧЕНО, уредът няма да работи. Сменяйте режима само когато превключвателят е в положение ИЗКЛ.

Описание на функциите

Предупреждение: Честото отваряне на капака оказва значително влияние върху ефективността на охлаждане/отопление и поддържане на температурата вътре в хладилника.

Охлаждане в еко режим

Използвайте този режим, когато външната температура е умерена (25°C). Устройството консумира по-малко електроенергия в този режим. Не се препоръчва използването на този режим при висока температура, ефективността на охлаждане ще бъде ниска.

Охлаждане в режим Max

Използвайте този режим, когато външната температура е висока. Препоръчително е продуктите да се охлаждат в традиционен хладилник, преди да се приберат в хладилника. Използвайте режима предимно през първите часове на използване на уреда, за да се охлади възможно най-бързо.

Отопление в Еко режим

Използвайте този режим, за да поддържате температурата на предварително загрятите продукти, ако външната температура не е твърде ниска. Устройството консумира по-малко електроенергия в този режим.

Отопление в режим Max

Използвайте за леко затопляне на ястия или за поддържане на температурата на предварително загрятите продукти, ако външната температура е ниска.

Предупреждение



Не поставяйте електрически уреди в охладителната кутия.



Не изключвайте уреда от захранването с мокри или влажни ръце и не мийте вентилатора и електрическите части с вода. Не потапяйте уреда във вода.



Не е позволено сами да демонтирате и ремонтирате уреда.



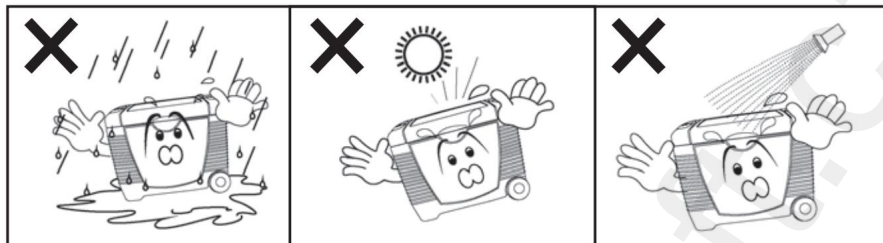
Преди да изключите уреда от контакта, винаги превключвайте превключвателя в положение ИЗКЛЮЧЕНО и изчакайте, докато уредът спре да работи.



Уредът е оборудван с поляризиран щепсел. Щепселът винаги трябва да е от същия тип като контакта. Не използвайте уреда с други типове контакти, освен за които е определен, не използвайте редуция. Не сменяйте щепсела сами.

Предупреждение: Не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта.

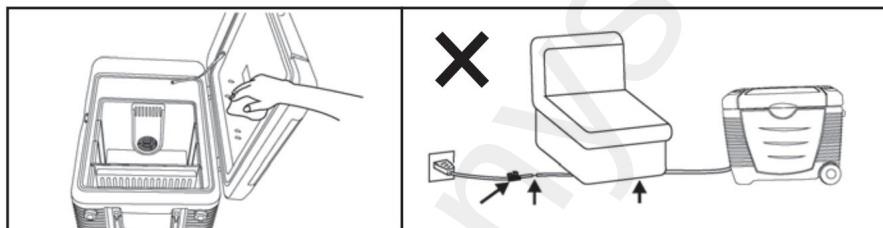
Предупреждение: Ако уредът не се използва, извадете щепсела от контакта. Постоянното свързване може да повлияе на живота на продукта и може да причини риск от пожар или токов удар.



1. Не излагайте на дъжд или влага.

2. Използването на уреда при високи температури може да доведе до образуване на капки под капака – това не е дефект, избършете го със суха кърпа.

3. Не мийте директно под течаща вода.

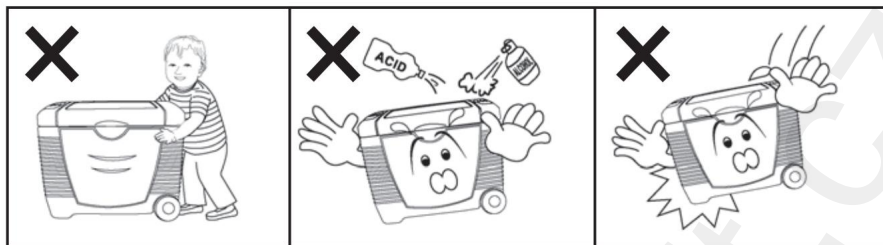


4. Ако има твърде много кондензирана вода в уреда, възможно е да го източите. Просто повдигнете капака от долната страна на приложението ант.

5. Не стъпвайте върху кабела и не поставяйте препятствия върху него. Може да разруши защитния слой.



6. Уверете се, че охладителят/нагревателят е в добре проветриво помещение и избягвайте да блокирате или възпрепятствате потока въздух към вентилатора.



7. Уредът не е предназначен за деца.

Деца под 8-годишна възраст нямат право да използват охладителя на автомобила. Децата не могат да си играят с уреда.

8. Не използвайте агресивни почистващи препарати или почистващи

препарати с алкохол, тъй като това може да повреди повърхността на уреда.

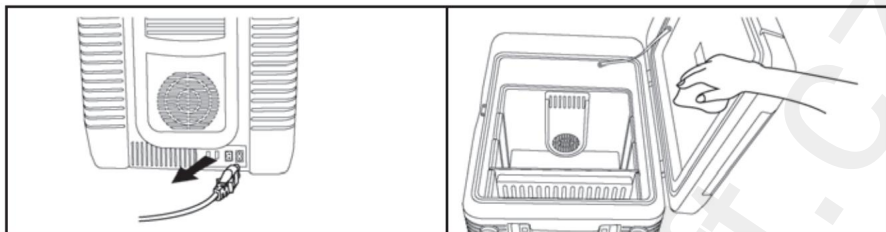
9. Не оставяйте уреда да падне на пода.

Това може да причини повреда на електрическите части или на целия уред.



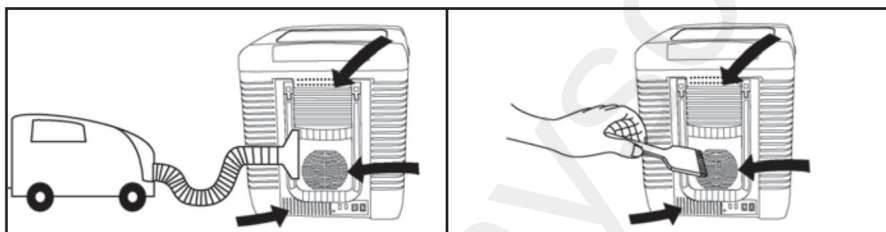
10. Използвайте уреда на поне 10 cm от стената или други препятствия.

Поддръжка



1. Преди да почистите охладителя/отоплителя, откачете захранващия кабел.

2. Използвайте неутрални почистващи препарати и влажна кърпа или гъба за почистване на мазнини.



3. Прахът или мръсотията във вентилатора може да намали ефикасността на охлаждане. Препоръчва се замърсяването да се почиства с прахосмукачка или четка.



Не забравяйте да почистите всички щепсели. Прахът може да причини късо съединение и пожар.

Отстраняване на неизправности

Прочетете внимателно следната таблица, преди да изпратите уреда за ремонт:

Симптом	Възможна причина	Репарация
Без охлаждане.	Разхлабен контакт между уреда и контакта.	Проверете дали кабелът и крайниците са правилно включени в стенния контакт.
	Уредът е изложен на пряка слънчева светлина и високи температури.	Преместете уреда на тъмно и хладно място.
	Вентилаторът е пълен с прах или е заседнал с някакво препятствие и перката не се върти.	Почистете вентилатора и отстранете нежеланите препятствия, които могат да блокират перката.
	Уредът е поставен твърде близо до стената и въздухът не може да циркулира във вентилатора.	Преместете уреда на по-голямо разстояние от стената.
Странни звуци, шум или вибрации по време на работа.	Охлаждащият модул е счупен.	Изключете уреда и извадете щепсела от електричеството.
Миризма по време на работа (мирис на изгоряло).	Охлаждащият модул е прегрял.	Изключете уреда и извадете щепсела от електричеството. Свържете се със специалист.

Английската версия на ръководството е точен превод на оригиналните инструкции на производителя.

Изображенията, използвани в това ръководство, са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.



ENERGY

PENTA CZ s.r.o.
EC-0445-AC/DC


96 kWh/annum


0 L

45 L

ABC D

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1
190 00 Прага
Чешка република
www.sunnysoft.cz

2019/2016